



ಶ್ರೀಮಾತೆಯ
ನಿತ್ಯ ನೂತನ ಸಂದೇಶಗಳು

ಅಖಿಲ ಭಾರತ ಪತ್ರಿಕೆ
ಜನವರಿ 2021



ಈ ಪ್ರಾಣಪಕ್ಷಿಯಾ ಪ್ರೇಮಮುಗ್ಧತೆಯ ಸವಿಲಾಪ ಸಾನುರಾಗ
ಸಂಪನ್ನಗೊಂಡ ಪವನವನು ಮತ್ತೆ ಸಂಪುಷ್ಟಿಗೊಳಿಸಿತಿಗ

- ಪುಟ್ಟು ಕುಲಕರ್ಣಿ

(ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ 'ಸಾವಿತ್ರಿ'; ದಳ 5 ರೇಣು 1 ಪುಟ 390)

<p align="center">ಅಖಿಲ ಭಾರತ ಪತ್ರಿಕೆ ಜನವರಿ 2021</p>	<p align="center">ಸಂಪುಟ: 31 ಸಂಚಿಕೆ: 01 ಪರಿವಿಡಿ</p>
<p>ಸಂಪಾದಕರು: ಶ್ರೀ ಪುಟ್ಟು ಕುಲಕರ್ಣಿ ರಾಘವೇಂದ್ರ ಮಠದ ಹಿಂಭಾಗ, ಗಿಬ್ ಸರ್ಕಲ್, ಹರವಟ್ಟು ರಸ್ತೆ, ಕುಮಟಾ - 581 332. ಫೋನ್: 9448774920 mayureshwarkp@gmail.com</p> <p>ಪರಿಶೀಲನಾ ಸಮಿತಿ ಡಾ ಗುರುಲಿಂಗ ಕಾಪ್ಪೆ ಡಾ ಆರ್.ಕೆ. ಕುಲಕರ್ಣಿ</p> <p>ಪ್ರಕಾಶಕರು: ಡಾ ಅಜಿತ್ ಸಬ್ಬೀಸ್ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು, ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದೋ ಸೊಸೈಟಿ ರಾಜ್ಯ ಸಮಿತಿ ಕರ್ನಾಟಕ, ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದ ಮಾರ್ಗ, ಜೆ.ಪಿ. ನಗರ ಮೊದಲನೇ ಹಂತ, ಬೆಂಗಳೂರು - 560 078.</p> <p>ಪ್ರಾಯೋಜಕರು: ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದೋ ಕಾಂಪ್ಲೆಕ್ಸ್ ಟ್ರಸ್ಟ್ (ರಿ.) ಜೆ.ಪಿ. ನಗರ ಮೊದಲನೇ ಹಂತ, ಬೆಂಗಳೂರು - 560 078. ಫೋನ್: 080 - 2244 9882 http://abp.sirinudi.org</p> <p>ಡಿ.ಟಿ.ಪಿ.: ಗಣಕಯಂತ್ರ ಕೇಂದ್ರ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದೋ ಕಾಂಪ್ಲೆಕ್ಸ್ ಟ್ರಸ್ಟ್ (ರಿ.) ಜೆ.ಪಿ. ನಗರ ಮೊದಲನೇ ಹಂತ, ಬೆಂಗಳೂರು - 560 078.</p> <p>ಆಫ್ ಸೆಟ್ ಮುದ್ರಣ: ಶೇಷಸಾಯಿ ಇ ಫಾರ್ಮ್ ಪ್ರೈ.ಲಿ. ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದೋ ಕಾಂಪ್ಲೆಕ್ಸ್ ಟ್ರಸ್ಟ್ (ರಿ.) ಜೆ.ಪಿ. ನಗರ ಮೊದಲನೇ ಹಂತ, ಬೆಂಗಳೂರು - 560 078.</p>	<p align="center">ಶ್ರೀಮಾತೆಯ ನಿತ್ಯ ನೂತನ ಸಂದೇಶಗಳು</p> <p align="center">ಜಡತ್ನದಲ್ಲಿ ದೈವತ್ವದ ಆವಿಷ್ಕಾರ. - ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರು</p> <p>ಶ್ರೀಮಾತೆಯ ನಿತ್ಯ ನೂತನ ಸಂದೇಶಗಳು 7 ಅನು: ಡಾ ಮಹಾದೇವ ಸಕ್ರಿ ಅನು: ನಾಗಜ್ಯೋತಿ ಮಾನ್ವಿ</p> <p>ಮಹರ್ಷಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದ ಘೋಷರ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ ಚರಿತವು 29 ಡಾ ಶಂ.ಬಾ. ಜೋಶಿ</p> <p>ದಿವ್ಯ ಜೀವನ 38 ಅನು: ಜಾನ್ವಿ</p> <p>ನಾಕು ತಂತಿ ಮತ್ತು ಸಾವಿತ್ರಿ 48 ಪುಟ್ಟು ಕುಲಕರ್ಣಿ</p> <p>ಭವಾನೀ ಭಾರತೀ 57 ಅನು: ಪುಟ್ಟು ಕುಲಕರ್ಣಿ</p>

ಸಂಪಾದಕರ ಟಿಪ್ಪಣಿ

ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದಾಶ್ರಮವು ನೂತನ ವರ್ಷಾರಂಭವನ್ನು ಬದ್ಧಪ್ರತಿಜ್ಞಾಪೂರ್ವಕ ಅನುಷ್ಠಾನದಿಂದಲೇ ಪ್ರತಿವರ್ಷ ಆಚರಣೆಗೊಳಿಸುತ್ತಿರುವ ಭವ್ಯ ಇತಿಹಾಸವಿದೆ. ಇದರ ಸಂಗಡ ಅನ್ವಯಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಇತರೇ ವಿಷಯಗಳ ಜೊತೆಗೆ ಶ್ರೀಮಾತೆಯವರು ಇದನ್ನು ಕಲಾತ್ಮಕವಾಗಿ ಅದಕ್ಕೆ ಸುಂದರವಾದ ಸ್ವರೂಪವನ್ನೂ ಮತ್ತು ಉತ್ಕೃಷ್ಟತೆಯನ್ನು ರೂಪಿಸಿ, ಒಂದು ಅಪೂರ್ವ ಸಂಘಟನಾತ್ಮಕವಾದ ಲೋಕಸಂಗತಿಯನ್ನಾಗಿಸಿ ಪರಿವರ್ತಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಅನಂತ ಪ್ರಜ್ಞೆಯಿಂದ ಅವರು ಅದನ್ನು ಪುನರ್-ಸಾರೂಪ್ಯಗೊಳಿಸಲು ಪುನರಚ್ಛುಗೊಳಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಮೂಲಕ ಯಾವ ಯಾವ ಸಂಗತಿಗಳು ಪರಿವರ್ತನಕ್ಕೆ ಒಳಗಾಗಬೇಕಾಗಿದೆಯೋ ಮತ್ತು ಆ ಮೂಲಕ ನವಸೃಷ್ಟಿ ರಚನೆಗೊಳ್ಳಲು ಸಮಗ್ರಗೊಳ್ಳಬೇಕಾಗಿದೆಯೋ ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನು ಉನ್ನತಿಗೊಳಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇಂತ ಹಲವು ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ, ಈಗ ಆಚರಣೆಯಲ್ಲಿರುವ “ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ಕ್ಯಾಲೆಂಡರ್” ಆಧಾರಿತ ವರ್ಷದ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಬಹುತೇಕವಾಗಿ ಎಲ್ಲ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ, ಈ ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಆಚರಣೆಯನ್ನು ಆಚರಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ಈ ಮೂಲಕ “ಹಳೆಯದರಿಂದ ನವೀನ ಕಳೆಯ ನೂತನದ” ಕಡೆಗೆ ಸಾಗುವ ಈ ಸಂಕ್ರಮಣದ ಸಮಯದ ಕ್ಷಣವನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ಆಶ್ರಮದಲ್ಲಿ ಈ ಸಂದರ್ಭವನ್ನು ಶ್ರೀಮಾತೆಯವರು, ಅವರು ರೂಪಿಸಿದ ಸೂಚಿತ ಆಯಾಮದೊಂದಿಗೆ ಜೊತೆಗೆ ಸಂಘಟನಾತ್ಮಕವಾಗಿರುವ ಸಂಗೀತ ಮತ್ತು ಸಂದೇಶವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದ್ದಾರೆ. ಅದು ಬರಲಿರುವ ಭವಿಷ್ಯದ ಕುರಿತು ಸಂಕೇತ ನೀಡುತ್ತಿರುವ ಪ್ರವಾದಿ-ವಾಣಿಯಂತಿದೆ ಅಥವಾ ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಈ ಭವಿಷ್ಯದ ಬಗೆಗೆ ಮತ್ತು ಅದು ಈಗ ಇಲ್ಲಿ ಆಗಮಿಸುತ್ತಿರುವ ಆ ಭವಿಷ್ಯದ ಬಗೆಗೆ ಹೊಂದಬೇಕಾದ ದೃಷ್ಟಿಕೋನವನ್ನು ರೂಪಿಸಿದೆ. ಸಾಗಬೇಕಾಗಿರುವದನ್ನು ಸಂಕೇತಿಸುತ್ತಿದೆ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಈ ನೂತನ ವರ್ಷಾಗಮನದ ಘಳಿಗೆಯನ್ನು ನಮ್ಮ ಪ್ರಗತಿಯ ಪಥದಲ್ಲಿ ಶೀಘ್ರತೆಯನ್ನು ಪ್ರಾಪ್ತಿಗೊಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಮಾರ್ಗವನ್ನಾಗಿಸಿ-ಕೊಳ್ಳಬೇಕಿದೆ. ಈ ಸಂಚಿಕೆಯು 1940 ರಿಂದ 1973 ನೇ ಇಸ್ವಿಯವರೆಗೂ, ಪ್ರತಿ ವರ್ಷದ ‘ಸಂದೇಶ’ಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. (ಎಐಎಮ್)

ಸಂಪಾದಕೀಯ

ಕಾಲ ನಿರಂತರ; ಆದರೆ ಮಾನವ ತನ್ನ ಬದುಕಿನ ಸ್ವರೂಪಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ಹಾಗೆ ಕಾಲಕ್ಕೆ 'ಸಮಯ'ದ ಮಿತಿಯನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿಕೊಂಡು, ಆ ನಿರಂತರವಾದ ಕಾಲವನ್ನು ಅಳೆಯಲು(ಮಾಪನ ಮಾಡಲು) ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಆಯಾ ಭೌಗೋಳಿಕ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ, ಆಯಾ ಸಂದರ್ಭಗಳನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿಕೊಂಡೇ ರೂಪಣೆಗೊಳ್ಳುವ ಈ 'ಸಮಯ-ಮಾಪನೆ'ಗಳು ಹಲವು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಆಯಾಮಗಳಲ್ಲಿ, ಹಲವು ವಿಧದ ನೂತನ ವರ್ಷದ ಪರಂಪರೆಗಳನ್ನು ರೂಢಿಸಿದೆ. ಅದರಲ್ಲೂ ಭಾರತದಂತಹ ವೈವಿಧ್ಯತೆಯ ಆಗರವಾಗಿದ್ದು, ಇಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವದ ಎಲ್ಲ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಸಂಗಮವೂ ಇರುವುದರಿಂದ, ಹಲವು "ನೂತನ ವರ್ಷಾಚರಣೆ"ಯ ಸಂದರ್ಭಗಳನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಕ್ಯಾಲೆಂಡರ ಬದಲಾವಣೆಯಾಗುವದು ಜೊತೆಜೊತೆಗೆ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಆಯಾಮದಲ್ಲಿಯೂ ಪರಿವರ್ತನೆಗಳೂ ನಮ್ಮಲ್ಲಿವೆ; ಯುಗಾದಿಯ ದಿನದಂದು ನೂತನ ವರ್ಷಾಚರಣೆಯೂ ಇದೆ; ಸೂರ್ಯ ಸಿದ್ಧಾಂತದ ಪ್ರಕಾರ ಮೇಷ ಮಾಸದ ಪ್ರಥಮ ದಿನವೇ ನೂತನ ವರ್ಷವೆಂದು ಆಚರಣೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯೂ ನಮ್ಮಲ್ಲಿದೆ. ಇದೇ ನಮ್ಮ ದೇಶದ 'ವೈವಿಧ್ಯತೆಯ ಆಯಾಮ'ವೂ ಆಗಿದೆ.

ಮೌಲ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ತೀವ್ರ ರೀತಿಯ ಬದಲಾವಣೆಗಳಾಗುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆಗ 'ಯುಗ ಪರಿವರ್ತನೆ' ಇರುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವದು ಸಿದ್ಧಾಂತ. ಇದೀಗ ಇಡೀ ಜಗತ್ತು ತೀವ್ರ ಘಾತಕಕಾರಿಯಾಗಿರುವ ರೋಗಾಣುವಿನಿಂದಾಗಿ ತತ್ತರಿಸುತ್ತಿದೆ. ಜೊತೆಗೆ ಜೀವನದ ಈ ಭೀಕರ ದುರಂತದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿಯೂ ಸಹಿತ 'ಹೊಸ ಕಿರಣ'ದ ಸುಳಿವು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಯೇ ಗೋಚರಿಸುತ್ತದೆ. ಇಂತಹ ಸಂಕ್ರಮಣದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ, ನಮ್ಮನ್ನು ನಾವು ಹೇಗೆ ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು ಎನ್ನುವದನ್ನು ಸೂತ್ರಬದ್ಧವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ, ಅದನ್ನು ಅನುಷ್ಠಾನಿಸುವ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಹೇಗಿರಬೇಕು ಎನ್ನುವದನ್ನು ಶ್ರೀಮಾತೆಯವರು ವಿವೇಚಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇಡೀ ಮಾನವ ಕುಲವೇ ತಲ್ಲಣಗೊಂಡ ಈ ಸಂಕೀರ್ಣಮಯ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ, ಅವರು ರೂಪಿಸಿರುವ "ಸಂದೇಶಗಳು" ಸಾಂತ್ವನವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿರುವ ಜೊತೆಗೆ ನೂತನ ಮಾರ್ಗದತ್ತಲೂ ಪಥ ನಿರ್ದೇಶನ ಮಾಡುತ್ತಿವೆ. ದೃಷ್ಟಾರ ಮಾತ್ರ ಈ ಕಾಲಾತೀತವಾಗಿರುವ ಜ್ಞಾನದ ಎಲ್ಲ ಆಯಾಮಗಳನ್ನೂ ಕಾಣಬಲ್ಲ. ಜೊತೆಗೆ ಅದನ್ನು ಸೂಕ್ತವಾಗಿ ಅನುಷ್ಠಾನಿಸುವ ಸಲುವಾಗಿ, ಜೀವನವನ್ನು ಸುಗಮಗೊಳಿಸುವ ಸಲುವಾಗಿ

ಅವರು ರೂಪಿಸುವ ಹೇಳಿಕೆಗಳು ಸಹಜವಾಗಿಯೇ 'ವಿಶಿಷ್ಟ ಭಾಷಾ ವ್ಯವಸ್ಥೆ'ಯಲ್ಲಿ ಅಂದರೆ ಬೆಡಗಿನ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿಯೇ ಇರುತ್ತವೆ. ಅವುಗಳನ್ನು ಪದೇ ಪದೇ ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದರಿಂದ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು. ಅದರ ಸಲುವಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ 1940 ರಿಂದ 1972ರ ವರೆಗೆ ರೂಪಿಸಲಾಗಿರುವ 'ನೂತನ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ'ಗಳನ್ನು ಅಳವಡಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಕನ್ನಡದ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಬಂದರೆ, ಇದು 'ಅಖಿಲ ಭಾರತ ಪತ್ರಿಕೆ'ಯು ಮುವತ್ತು ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಪೂರೈಸಿ 31ಕ್ಕೆ ಕಾಲಿಟ್ಟ ದಿನ, ಆಶ್ರಮದಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಪತ್ರಿಕೆ (ಆಲ್ ಇಂಡಿಯಾ ಮ್ಯಾಗಝಿನ್) ಪ್ರಪ್ರಥಮವಾಗಿ ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಗೊಂಡದ್ದು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ! ಅದರ ಸ್ಮರಣೆಯಲ್ಲಿಯೇ, ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಮತ್ತು ಶ್ರೀಮಾತೆಯವರ 'ಹಸ್ತಲಿಖಿತ' ಸಂದೇಶಗಳ ಮೂಲ ಪ್ರತಿಯೊಂದಿಗೆ ಅದರ ಕನ್ನಡ ತರ್ಜುಮೆಯನ್ನೂ ಇಲ್ಲಿ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ.

ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಪ್ರಥಮವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಬಗೆಗೆ ಪ್ರಕಟವಾದ ಪುಸ್ತಕಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗಿ 'ಒಂದು ನೂರು ವರ್ಷ'ವಾಯಿತು. 1921 ರಲ್ಲಿ ಧಾರವಾಡದ ಶ್ರೀ ಶಂ.ಬಾ. ಜೋಶಿಯವರು ರಚಿಸಿದ ಪ್ರಥಮ ಪುಸ್ತಕ "ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದ ಘೋಷರ ಚರಿತವು". ಅದರಲ್ಲಿ, ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಸಮಕಾಲೀನ-ರಾಗಿದ್ದವರೆಲ್ಲರೂ, ಅಂದಿನ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಆಡಳಿತದ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ, ಅದರಲ್ಲೂ ಒಂದನೇ ಮಹಾಯುದ್ಧದ ಕಾವು ಇನ್ನೂ ಕಡಿಮೆಯಾಗಿರದ, ಹಾಗೂ ಇಡೀ ಭಾರತವು "ಸ್ವತಂತ್ರಗೊಳ್ಳಲು ನಡೆಸಿದ ಹೋರಾಟಗಳು" ತುರಿಯಾವಸ್ಥೆಗೇರಿದ್ದ ಸಮಯ. ಇವೆಲ್ಲಕ್ಕೂ ಮಿಗಿಲಾಗಿ, ದೂರದ ಪಾಂಡಿಚೇರಿಯಲ್ಲಿ - ಅದು ಆಗ ಫ್ರೆಂಚರ ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ - ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರು ರೂಪಿಸುತ್ತಿದ್ದ 'ನವೀನ ಜ್ಞಾನ ಯಜ್ಞದ' ಕುರಿತು ಸೂಕ್ತ ಸಂಪರ್ಕ ಸಾಧನಗಳೂ ಇರದ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದ ಸಮಯವೂ ಆಗಿತ್ತು. ಪಾಂಡಿಚೇರಿಗೆ ಹೋಗಲು "ವೀಸಾ" ಅವಶ್ಯಕತೆಯಿದ್ದದ ನಿರ್ಬಂಧಿತ ಅವಧಿಯದು. ಇಂತಹ ಹಲವಾರು ನಿರ್ಬಂಧಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿಯೂ ಶ್ರೀ ಶಂ.ಬಾ. ಜೋಶಿಯವರು, ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಕುರಿತು ವಿಸ್ತೃತವಾದ ಚಿತ್ರಣಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಆ ಪುಸ್ತಕದ ವಿವರಗಳನ್ನು "ಈ ಶತಮಾನದ" ಓದುಗರಿಗೆ ಒದಗಿಸಿಕೊಡುವ ಅಭಿಲಾಷೆಯಿಂದ, ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಥಮ ಕಂತು ರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ, ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರು ಬರೆದಿರುವ "ಭವಾನೀ

ಭಾರತೀ” ಕೃತಿಯು ಅವರ ಏಕೈಕ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕೃತಿ. ಅದರ ಪದ್ಯಾನುವಾದವನ್ನೂ ಈ ಸಂಚಿಕೆಯಿಂದ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಋಕ್-ಯಜುರ್-ಸಾಮವೇದಗಳು (ಅಥರ್ವಣವನ್ನೂ ಸೇರಿಸಿ) ಹೇಗೆ ನಮಗೆ ಜ್ಞಾನದ ಮೂಲವನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತವೆಯೋ, ಬುದ್ಧನ ‘ತ್ರಿಪಿಟಕಗಳು’ ಇರುವ ಹಾಗೆ, ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಮೇರು ಕೃತಿಗಳು ಇವೆ. ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಸಾವಿತ್ರಿ ಸಂಪೂರ್ಣ ಶುದ್ಧ ಕಾವ್ಯವೇ ಆಗಿದೆ; ದಿವ್ಯ ಜೀವನದ ಭಾಷೆ ಕಾವ್ಯಾತ್ಮಕ; ಯೋಗದ ಸಮನ್ವಯವೂ ಸಹಿತ ಇದೇ ಭಾಷಾ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯ ವಿಶೇಷ ಆಯಾಮದಲ್ಲಿದೆ. ಹೀಗಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡದ ವಲಯಕ್ಕೆ ಒದಗಿಸಿಕೊಡುವ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಯೂ ಇದೆ. ಈಗಾಗಲೇ ಕೆಲವು ಹಿರಿಯರು ಇಲ್ಲಿ ಪಥ ನಿಮಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಆ ಪಥದಲ್ಲಿ ಗಮನವಿರಿಸಿಕೊಂಡು, ‘ದಿವ್ಯ ಜೀವನದ’ ಕಾವ್ಯಾತ್ಮಕವಾಗಿರುವ ಭಾಷೆಯನ್ನು, ಸುಲಭ ಸುಲಭ-ಸಂವಹನಗೊಳಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು “ಜಾನ್ವಿ”ಯವರು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ಬರಲಿರುವ ವರ್ಷವು ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ 150ನೇ ವರ್ಷವಾಗಿದೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ-ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಸಹಿತ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಕುರಿತು ಹಲವು ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಪತ್ರಿಕೆ ರೂಪಿಸುತ್ತಿದೆ. ಅವರ ಮೇರು ಕೃತಿಗಳಾಗಿರುವ ಸಾವಿತ್ರಿ, ದಿವ್ಯ ಜೀವನ, ಯೋಗ ಸಮನ್ವಯ, ಭವಿಷ್ಯ ಕಾವ್ಯ ಹಾಗೂ ಇನ್ನಿತರ ಪ್ರಮುಖ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು (ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತವಾಗಿಯಾದರೂ) ಪರಿಚಯಿಸುವ ಅಭಿಪ್ರೇ ಇದೆ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಹಾಗೂ ಶ್ರೀಮಾತೆಯವರ ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡುತ್ತಿರುವವರನ್ನು ಈ ಮೂಲಕ ಈ “ಈ ಜ್ಞಾನ ಯಜ್ಞದಲ್ಲಿ” ಭಾಗಿಗೊಳ್ಳಲು ವಿನಂತಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕತೆ ಮತ್ತು ಆಧುನಿಕ ವೈಜ್ಞಾನಿಕತೆಯ ಜೊತೆಗೆ ವೈಶ್ವಿಕ ಆಯಾಮದ ಸಂಶೋಧನಗಳಲ್ಲಿ ಇಂದು ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಸೂತ್ರಗಳು ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲೆಲ್ಲ ಅನುಷ್ಠಾನಗೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆ. ಈ ದಿಸೆಯಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೂ ಇಂತಹ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸುವ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆ ನಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಮೇಲೆಯೇ ಇದೆ. ಈ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಯನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ನಿರ್ವಹಿಸುವ ಆತ್ಮಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಈ ನೂತನ ವರ್ಷವು ಒದಗಿಸಲಿ ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಾ, ಇವೆಲ್ಲ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ “ಅಖಿಲ ಭಾರತ ಪತ್ರಿಕೆ” ತನ್ನ 31 ನೇ ವರ್ಷದ ಪಯಣವನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸುತ್ತಿದೆ. ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಮತ್ತು ಶ್ರೀಮಾತೆಯವರ ಕುರಿತು ಓದುಗರಿಂದ ಲೇಖನಗಳನ್ನೂ ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತೇವೆ. (ಪಿಪಿಕೆ)



*Bonne Année
Blessings*

[Signature]

1940 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

- ಅನುವಾದ: ಡಾ|| ಮಹಾದೇವ ಸಕ್ರಿ, ವಿಜಯಪುರ

ಮೌನದ ಮತ್ತು ನಿರೀಕ್ಷೆಯ ಒಂದು ವರ್ಷ...

ಓ ಪ್ರಭುವೆ, ನಮ್ಮ ಸಂಪೂರ್ಣ ಆಶ್ರಯವನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಅನುಗ್ರಹದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಕಂಡುಕೊಳ್ಳುವೆವು.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1939

1940

a year of silence and expectation...

*let us find, O Lord, our entire
support in Thy Grace alone.*

J. ———

1941 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಅಹಿತವಾದ ಮತ್ತು ಅಸುರೀ ಶಕ್ತಿಗಳಿಂದ ವಿಪರೀತವಾಗಿ ಭಯಗೊಂಡ ಜಗತ್ತು ತನ್ನ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಇರುವಿಕೆಗಾಗಿ ಹೋರಾಡುತ್ತಿದೆ.

ಪ್ರಭುವೆ, ತಮ್ಮ ಮಹಿಮೆ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಲು ನಾವು ನಿಮ್ಮ ಸಾಹಸಿ ಯೋಧರಾಗಲು ಬಯಸುತ್ತೇವೆ.

1941

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1940

*The world is fighting for
its spiritual life menaced
by the rush of hostile and
unwise forces.*

*Lord, we aspire to be
Thy valiant warriors so that
Thy glory may manifest
upon the earth*

J. ———

1942 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಪ್ರತಿ ಶತ್ರುವನ್ನು ಜಯಿಸುವ ಓ ಪ್ರಭುವೆ ನಿಮಗೆ ಜಯವಾಗಲಿ!

ನಿಮ್ಮ ಜಯದಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿಸುವ ಮತ್ತು ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸಿರಿ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1941

1942

*Glory to Thee, O Lord,
conqueror of every foe!
Give us the power
to endure and share in
Thy victory*

—

1943 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಮೂಲಾಗ್ರವಾದ ಮತ್ತು ನಿರ್ಣಾಯಕ ಆಯ್ಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವಂಥ ಘಳಿಗೆ ಬಂದಿದೆ.

ಪ್ರಭುವೆ, ಅಸತ್ಯವನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸುವ ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮ ಸತ್ಯದಲ್ಲಿ, ನಿಮ್ಮ ಜಯದ ಶುದ್ಧರಾಗಿ ಹಾಗೂ ಯೋಗ್ಯರಾಗಿ ಹೊರಹೊಮ್ಮುವ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸಿರಿ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1942

1943

*The hour has come when a choice
has to be made radical and definite.
Lord, give us the strength to reject
falschhood and emerge in Thy truth,
pure and worthy of Thy victory.*

—



ಇಳಿದು ಬಾ, ಓ ಸೊಗಮೆ! ನಡೆದು ನಿನ್ನ ಚಾಂದ್ರ-ಸ್ವರ್ಣ ಚರಣಂಗಳಿಂ,
 ಶ್ರೀಮಂತಿಸೀ ಭೂ-ತಲಂಗಳಂ ನೆಲಸಿದಪೆವಾರ ನಿದ್ರೆಯ ಮೇಲಾವ್.
 ಓ ಯೆನ್ನ ಭ್ರಾಜಿತ ಸೌಂದರ್ಯದರಗುವರಿ; ಓ ಎನ್ನ ಸಾವಿತ್ರಿ!
 ಯೆನ್ನಾನಂದದಿಂದ ಮೇಣ್ ನಿನ್ನ ಸ್ವ-ಹರ್ಷ ಸುಖದಿಂದಾಗಿ ಪರವಶಂ
 ಪ್ರವೇಶಿಸೆನ್ನ ಬಾಳಿನೋಳ್, ನಿನ್ನಾಗಾರ ಮೇಣ್ ದೇಗುಲದೋಳ್ ತಾನ್

- ಶ್ರೀ ಮಂದರ್ಕೆ ಮಾಧವ ಪೈ
 [ಸಾವಿತ್ರಿ; ಸರ್ಗ 3 ಪುಟ 408]

1944 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಓ ಪ್ರಭುವೆ, ಜಗತ್ತನ್ನು ಯಾವಾಗಲೂ ಅದೇ ಅವಿವೇಕಗಳಲ್ಲಿ ಬೀಳುವುದನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಲು ಅದು ನಿಮಗೆ ಮೊರೆಯಿಡುತ್ತದೆ.

ಮಾನ್ಯಮಾಡಿದ ತಪ್ಪುಗಳು ಎಂದಿಗೂ ಮರುಕಳಿಸದಂತೆ ದಯಪಾಲಿಸಿರಿ.

ಕೊನೆಯದಾಗಿ, ಅದರ ಕ್ರಿಯೆಗಳು ಅದರ ಸೂಚಿಸಿದ ಆದರ್ಶಗಳ ಖಚಿತ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಮಾಣಿಕ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗುವಂತೆ ದಯಪಾಲಿಸಿರಿ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1943

1944

O Lord, the world implors Thee to prevent it from falling back always into the same stupidities.

Grant that the mistakes recognised may never be renewed.

Grant lastly that its actions may be the exact and sincere expression of its proclaimed ideals.



1945 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಮನುಷ್ಯರು ತಾವು ಅಂತರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ವ್ಯವಹಾರಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ ಸತ್ಯವಂತರಾಗಿರಲೇಬೇಕೆಂದು ಅರಿತುಕೊಂಡಾಗ ಭೂಮಿಯು ನಿತ್ಯವಾದ ಮತ್ತು ಉಪಯುಕ್ತವಾದ ಶಾಂತಿಯನ್ನು ಆನಂದಿಸುತ್ತದೆ.

ಓ ಪ್ರಭುವೆ, ಈ ಪರಿಪೂರ್ಣ ಸತ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ನಾವು ಹಂಬಲಿಸುತ್ತೇವೆ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1944

1945

The earth will enjoy a lasting and living peace only when men understand that they must be truthful even in their international dealings.

Oh yes, it is for this perfect truthfulness that we aspire.

1946 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಪ್ರಭುವೆ, ನಾವು ನಿಮ್ಮ ಶಾಂತಿಯನ್ನು ಹೊಂದುವೆವು ಮತ್ತು ಶಾಂತಿಯ ನಿರುಪಯುಕ್ತ ತೋರಿಕೆಯನ್ನಲ್ಲ, ನಿಮ್ಮ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದುವೆವು ಮತ್ತು ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಹೋಲಿಕೆಯನ್ನಲ್ಲ ನಿಮ್ಮ ಐಕ್ಯತೆಯನ್ನು ಹೊಂದುವೆವು ಮತ್ತು ಐಕ್ಯತೆಯ ತೋರಿಕೆಯನ್ನಲ್ಲ. ನಿಮ್ಮ ಶಾಂತಿ, ನಿಮ್ಮ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮ ಐಕ್ಯತೆ ಮಾತ್ರ ಜಗತ್ತಿನ ಮೇಲೆ ಈಗಲೂ ಆಳುತ್ತಿರುವ ಕುರುಡು ಹಿಂಸೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಕಪಟತೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಮಿಥ್ಯೆಯನ್ನು ಜಯಿಸುವವು.

ನಿಮ್ಮ ಜಯಕ್ಕಾಗಿ ಶೌರ್ಯದಿಂದ ಪ್ರಯಾಸ ಮತ್ತು ಬಾಧೆ ಪಟ್ಟವರು ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಿಸಿಕೊಂಡ ಆ ಜಯದ ನಿಜವಾದ ಹಾಗೂ ಯಥಾರ್ಥ ಪರಿಣಾಮಗಳನ್ನು ಕಾಣುವಂತೆ ಅನುಗ್ರಹಿಸಿರಿ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1945

1946

Lord, it is Thy Peace we would have
and not a vain simulacrum of peace, Thy
Freedom and not a simulacrum of freedom,
Thy Unity and not a simulacrum of unity.
For it is only Thy Peace, Thy Freedom and Thy
Unity that can triumph over the blind
violence and the hypocrisy and falsehood
that still reign upon earth.

Grant that those who so valiantly
struggled and suffered for Thy Victory, may
see the true and genuine results of that
victory realised in the world. *Y.*

1947 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

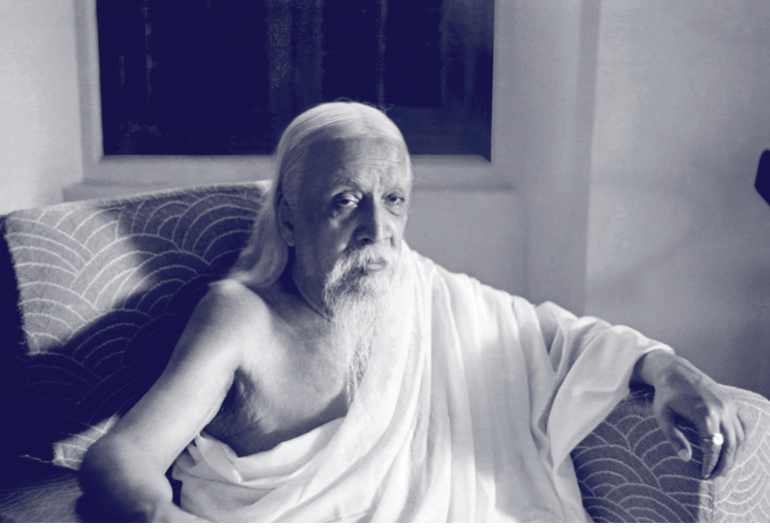
ಯಾವಾಗ ಎಲ್ಲವೂ ಕೆಟ್ಟದ್ದರಿಂದ ಅತಿಕೆಟ್ಟದ್ದಕ್ಕೆ ಹೋಗುವಂತೆ ತೋರಿದ
ನಿಖರವಾದ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ, ನಾವು ನಂಬಿಕೆಯ ಒಂದು ಅತ್ಯುನ್ನತವಾದ
ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಲೇಬೇಕು ಮತ್ತು ಅನುಗ್ರಹವು ನಮ್ಮನ್ನು ಎಂದಿಗೂ
ಹುಸಿಮಾಡುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ತಿಳಿಯಬೇಕು.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1946

1947

At the very moment when
everything seems to go from bad to
worse, it is then that we must
make a supreme act of faith and
know that the Grace will never
fail us.

Y.



ಪಂಚಭೂತಗಳಲ್ಲಿ ವಿಭಜನೆಗೊಂಡಂತಹ ಜೀವಗಳನೀಗ ಕಾಲವದು ಮತ್ತೆ ಸಂಯೋಗಗೊಳಿಸುವದು; ಕತ್ತರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರೇಮವದು ಮತ್ತೆ ಮರುಜನ್ಮದ ದೇಹದಲ್ಲಿಯೂ ಪಡೆಯಬಹುದೇ? ಮನಸ್ಸು ಸಂಪೂರ್ಣ ಶೂನ್ಯಗೊಂಡಿದ್ದರೂ, ಹೃದಯದ ತಂತುಸ್ವರಮೇಳದಿಂದ ತಿರಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟು, ಇಂದ್ರಿಯಭಾವಕ್ಕೆ ಸ್ವಂದಗೊಳ್ಳದಂತಿದ್ದರೂ ಸಹಿತ, ಈ ಚಿತ್ತವು ಮಾತ್ರ “ಅದನ್ನು” ತನ್ನ ಸ್ಮರಣೆಯಲ್ಲಿ ಇರಿಸಿಕೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.

ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಕವನ ಸಂಗ್ರಹದಿಂದ (1927-47)
CWSA (ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಸಮಗ್ರ ಸಂಪುಟ) 2/580

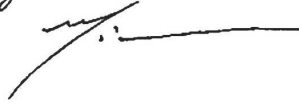
1948 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಮುಂದೆ, ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಮುಂದೆ!
ಸುರಂಗ ಮಾರ್ಗದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಬೆಳಕಿದೆ...
ಹೋರಾಟದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಜಯವಿದೆ!

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1947

1948

*Forward, for ever forward!
at the end of the tunnel
is the light...
at the end of the fight
is the victory!*



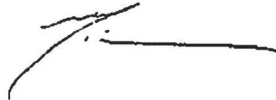
1949 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಪ್ರಭುವೆ, ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಮುನ್ನಾದಿನ ನಾನು ಏನು ಹೇಳಬೇಕೆಂದು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕೇಳಿದೆ. ನಾನು ಎರಡು ವಿಪರೀತ ಸಾಧ್ಯತೆಗಳನ್ನು ನೋಡುವಂತೆ ನೀವು ಮಾಡಿದಿರಿ ಮತ್ತು ಮೌನವಾಗಿರುವಂತೆ ಆದೇಶ ಮಾಡಿದಿರಿ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1948

1949

*Lord, on the eve of the new
year I asked Thee what I must
say. Thou hast made me see two
extreme and opposite possibilities and
given me the command to keep
silent.*



1950 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಮಾತು ಬೇಡ. ಕಾರ್ಯ ಪ್ರವೃತ್ತರಾಗಿ.
ಸಾರಬೇಡಿ. ಅರಿತುಕೊಳ್ಳಿ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1949

1950

*Don't speak. Act
Don't announce. Realise.*



1951 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

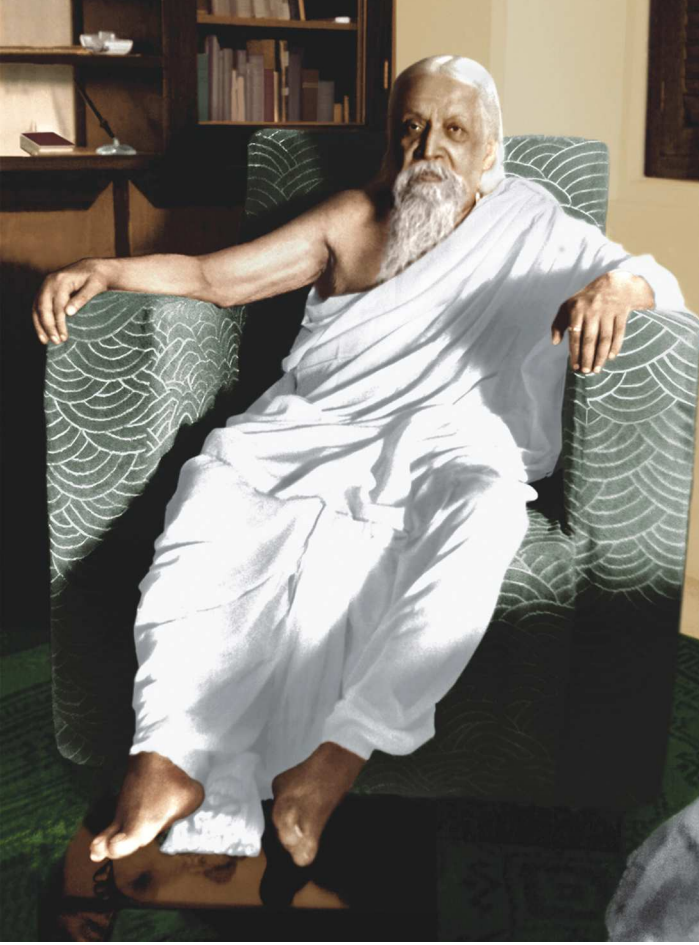
ಪ್ರಭುವೆ, ನಿಮ್ಮ ಪರಿವರ್ತನೆಯ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಈಡೇರಿಸಲು ನಾವು ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿದ್ದೇವೆ. ಅದು ನಮ್ಮ ಏಕೈಕ ಬಯಕೆ, ನಮ್ಮ ಏಕೈಕ ತನ್ಮಯತೆ. ಅದು ನಮ್ಮ ಏಕೈಕ ಕಾರ್ಯವೂ ಸಹ ಇರುವಂತೆ ದಯಪಾಲಿಸಿರಿ ಮತ್ತು ನಮ್ಮೆಲ್ಲ ಕ್ರಿಯೆಗಳು ಈ ಒಂದು ಗುರಿಯೆಡೆಗೆ ಇರುವಂತೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಬಹುದು.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1950

1951

*Lord, we are upon earth to accomplish
Thy work of transformation. It is our
sole will, our sole preoccupation. Grant
that it may be also our sole occupation
and that all our actions may help us
towards this single goal.*





“ಎಳ್ಳತ್ತೆನ್ನೆರ್ದೆಯಾಶಯಕೆ ತಿಳಿದಿಹೆನ್ ಯಾ ಪುಡುಕಿದೆನ್-
ಏಕತೆ ಮೇಣ್ ಪ್ರೇಮಾನುಭವಂ ಜೀವನದಿದುವೆ ಧ್ಯೇಯಂ
ಯೆಮ್ಮ ಸ್ವರ್ಣ ಪರಿವರ್ತನದ ಸಲೆ ಪವಾಡಮಿದುವೆ ವಲಂ,
ಓ ಋಷಿ ಕೇಳ್, ಇದುವೆ ಸಕಲ ಸತ್ಯದ ಸಾರವೆಂಬುದನ್ ನಾನ್”

- ಶ್ರೀ ಮಂದರ್ಕೆ ಮಾಧವ ಪೈ

[ಸಾವಿತ್ರಿ: ದಳ 12 ಉಪಸಂಹಾರ ಪುಟ 734]

1952 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಓ ಪ್ರಭುವೆ, ನಿಮ್ಮ ಒರೆಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ನಮ್ಮ ಶ್ರದ್ಧೆಯ ಗುಣಮಟ್ಟವನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಲು ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕತೆಯನ್ನು ಉತ್ತೀರ್ಣಗೊಳಿಸಲು ನೀವು ನಿರ್ಧರಿಸಿದ್ದೀರಿ. ಈ ಸತ್ವ ಪರೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ನಾವು ಶ್ರೇಷ್ಠರಾಗಿ ಮತ್ತು ಶುದ್ಧರಾಗಿ ಹೊರ ಹೊಮ್ಮಲು ದಯಪಾಲಿಸಿರಿ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1951

1952

*Oh Lord, Thou hast decided to test
the quality of our faith and to pass
our sincerity on Thy touch stone.
Grant that we come out greater
and purer from the ordeal.*

1953 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಓ ದೇವರೇ, ನೀನು ನಮಗೆ ಉಪದೇಶಿಸಿರುವೆ- ದೃಢವಾಗಿ ನಿಲ್ಲಿ; ಭರವಸೆ ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಡಿ ಯಾವಾಗ ಸರ್ವಸ್ವವೂ ಕಳೆದಂತೆ ಅನಿಸುತ್ತದೆಯೋ ಆಗ ಇಲ್ಲವೂ ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1952

1953

*Lord, Thou hast told us:
Do not give way, hold tight.
It is when everything seems lost
that all is saved.*

1954 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಓ ದೇವರೆ, ಎಲ್ಲರಿಗಾಗಿಯೂ, ಈ ವರ್ಷಕ್ಕಾಗಿ ನಿನ್ನ ಉಪದೇಶವಿದೆ; ಎಂದಿಗೂ ಯಾವುದರ ಬಗೆಗೂ ಜಂಬ ಪಡಬೇಡ ನಿಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯಗಳೇ ನಿಮ್ಮ ಮಾತಾಗಿರಲಿ

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1953

1954.

*My Lord, here is Thy advice to
all for this year:*

*"Never boast about anything,
let your acts speak for you."*

1955 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

- ಅನುವಾದ: ನಾಗಜ್ಯೋತಿ ಮಾನ್ವಿ

ದೈವ ಸಂಕಲ್ಪದ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯಾವ ಮಾನವ ಸಂಕಲ್ಪವೂ ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಜಯಶಾಲಿಯಾಗದು. ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿಯೇ ಮತ್ತು ಕೇವಲ ದೈವದ ಪರವಾಗಿ ನಮ್ಮನ್ನು ನಾವು ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳೋಣ. ಅಂತಿಮದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ 'ವಿಜಯವು' ಖಚಿತವಿದೆ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1954

1955

No human will can finally
prevail against the Divine's Will.
Let us put ourselves deliberately and
exclusively on the side of the Divine,
and the Victory is ultimately certain.

1956 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಅತಿ ಮಹತ್ತರ ವಿಜಯಗಳು ಯಾವಾಗಲೂ ಕಡಿಮೆ ಗದ್ದಲದಿಂದ ಕೂಡಿರುತ್ತವೆ.

ನೂತನ ಜಗತ್ತಿನ ಉದ್ಘೋಷಣೆಯು ಯಾವುದೇ ನಗಾರಿ ಬಾರಿಸಿ
ಸಾರುವಂತಹದ್ದಲ್ಲ.

1956

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1955

The greatest victories are
the least noisy.

The manifestation of a new
world is not proclaimed by
beat of drum.

1957 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

‘ದುಷ್ಟ’ತನಕ್ಕಿಂತ ಒಂದು ‘ಶ್ರೇಷ್ಠ’ ಶಕ್ತಿಯು ಮಾತ್ರ ವಿಜಯವನ್ನು ಹೊಂದಬಲ್ಲದು.

ಜ್ಯೋತಿರ್ಮಯಿಯಾದ ದೇಹವು ಜಗತ್ತನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತದೆಯೇ ವಿನಾ ಶಿಲುಬೆಗೇರಿದ ದೇಹವಲ್ಲ.

1957

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1956

*A Power greater than that of Evil
can alone win the victory. It is not
a crucified but a glorified body
that will save the world*



1958 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಓ ಪ್ರಕೃತಿಯೇ, ಲೌಕಿಕವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಮಾತೆಯೇ “ನೀನು ಸಹಕರಿಸುತ್ತಿರುವೆ, ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಈ ಸಹಕರಿಸುವಿಕೆಯ ಭವ್ಯತೆಗೆ ಯಾವ ಮಿತಿಯೂ ಇರುವದಿಲ್ಲ” ಎಂದು ನೀನು ಉಪದೇಶಿಸುತ್ತಿರುವೆ.

1958

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1957

*O Nature, Material Mother,
thou hast said that thou
wilt collaborate and there
is no limit to the splendour
of this collaboration*



1959 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಅಚಿತ್ನ ಅತ್ಯಂತ ಆಳದಲ್ಲಿ, ಅತ್ಯಂತ ಗಟ್ಟಿಯಾದ, ಅತೀ ಕಠಿಣ ಮತ್ತು ಅತ್ಯಂತ ಸೀಮಿತ ಹಾಗೂ ಉಸಿರುಗಟ್ಟಿಸುತ್ತಿರುವಂತಹ ತಾಣದಲ್ಲಿರುವ ಆ ಸರ್ವಶಕ್ತ ಉದ್ಭವದ ಚಿಲುಮೆಯ ಮೇಲೆ ನಾನು ನಿಂತಿದ್ದೇನೆ. ಇದೇ ನನ್ನನ್ನು ನಿರಾಕಾರ, ನಿರಸೀಮ, ಸುವಿಶಾಲ ವ್ಯಾಪ್ತದ ಸ್ವಂದನದಲ್ಲಿ ನೂತನ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಬೀಜ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ನನ್ನನ್ನು ಅಚ್ಚುಗೊಳಿಸಿ ಆರೋಹಗೊಳಿಸಿದೆ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1958

1959

*At the very bottom of the
inconscience most hard and rigid
and narrow and stifling I struck
upon an almighty spring that cast
me up forthwith into a formless
limitless vast vibrating with the
seeds of a new world.*

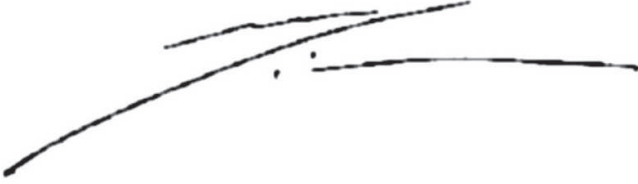
1960 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಅರಿತುಕೊಳ್ಳುವದು ತೃಪ್ತಿಕರ,
ಅದರಂತೆ ಬದುಕುವದು ಉತ್ತಮ,
ಅದೇ ನಾನಾಗುವದು ಪರಿಪೂರ್ಣ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1959

1960

*To know is good,
to live is better,
to be, that is perfect.*



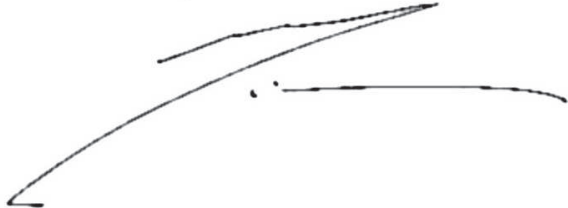
1961 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ತೋಷಪೂರ್ಣ ಅದ್ಭುತದ ಲೋಕವು ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಅವತರಣಗೊಳ್ಳಲು ನಮ್ಮ ಮಹಾದ್ವಾರಗಳ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ, ನಮ್ಮ ಕರೆಗಾಗಿಯೇ ಕಾಯುತ್ತಿದೆ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1960

1961

*This wonderful world of delight
waiting at our gates for our call,
to come down upon earth...*



1962 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ನಾವು ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಗಾಗಿ ದಾಹ ಹೊಂದಿದ್ದೇವೆ. ಆದರೆ ಈ ಪರಿಪೂರ್ಣ ಮಾನವತೆಗೆ ಅಲ್ಲ. ಈ ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಯ ದಾಹವು ಅಹಂಕಾರದ ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಯಾಗಿದ್ದು, ಇದು ದೈವೀ ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಗೂ ಅಡೆ ತಡೆ ತರುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ನಾವು ಬಯಸುವ ಆ ಪರಿಪೂರ್ಣ ಮಾನವತೆಗೆ, ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಶಾಶ್ವತವಾದ ಸತ್ಯವನ್ನು ಪ್ರಕಟಗೊಳಿಸುವ ಶಕ್ತಿ ಇರುತ್ತದೆ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1961

1962

*We thirst for perfection—
Not this human perfection which is
a perfection of the ego and bars the
way to the Divine perfection.
But that one perfection which
has the power to manifest upon earth
the Eternal Truth*




1963 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ನಾವೆಲ್ಲರೂ ದೈವೀ-ಮುಹೂರ್ತಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧರಾಗೋಣ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1962

1963

*Let us prepare for
the Hour of God*



1964 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ನೀನು ಸಿದ್ಧನಾಗಿದ್ದೀಯಾ?

1964

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1963

Are you ready?



1965 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಸತ್ಯದ ಆಗಮನಕ್ಕೆ ಪ್ರಣಾಮಗಳು.

1965

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1964

*Salute to the
advent of the Truth*



1966 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ನಾವೆಲ್ಲರೂ 'ಸತ್ಯ'ದ ಸೇವೆ ಮಾಡೋಣ.

1966

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1965

Let us serve the Truth



1967 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಮನುಷ್ಯರು, ದೇಶಗಳು, ಖಂಡಗಳು!!

ಆಯ್ಕೆಯು ಅತ್ಯಾವಶ್ಯವಾಗಿದೆ:

'ಸತ್ಯ'ವೋ? 'ಪ್ರಪಾತ'ವೋ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1966

1.1.67

*Men, countries, continents !
The choice is imperative:
Truth or the abyss.*



1968 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಯುವಕರಾಗಿಯೇ ಮುಂದುವರೆಯಿರಿ, ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಗಾಗಿಯೇ
ಪ್ರಯತ್ನಿಸುವದನ್ನು ಎಂದಿಗೂ ನಿಲ್ಲಿಸದಿರಿ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1967

1.1.68

*Remain young,
never stop striving towards
perfection*



1969 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಮಾತು ಸಾಕು- ಕರ್ತವ್ಯಗಳು ಬೇಕು.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1968

1969

No words - acts

1970 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಈ ಜಗತ್ತು ಒಂದು ಮಹತ್ತರ ಪರಿವರ್ತನೆಗೆ ಸಿದ್ಧಗೊಳ್ಳುತ್ತಿದೆ.

ನೀನು ಅದಕ್ಕೆ ಸಹಕಾರ ಕೊಡುವೆಯಾ?

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1969

1970

*The world is preparing
for a big change.*

Will you help?



1971 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಯಾರು ಕೃಪೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆಯೋ ಅವರು ಭವಿಷ್ಯದ ನೆಲೆಗೆ ನೆಗೆಯುತ್ತಾರೆ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1970

1971

*Blessed are those who
take a leap towards the Future*



1972 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಶತಮಾನೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಯೋಗ್ಯರಾಗಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸೋಣ

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1971

1972

*Let us all try to be worthy
of Sri Anubinda's century.*



1973 - ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಸಂದೇಶ

ಯಾವ ಸಮಯಕ್ಕೆ ನೀನು ಇಡೀ ಜಗತ್ತಿನ ಬಗೆಗೆ ಪ್ರಜ್ಞೆಯನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತಿಯೋ, ಆ ಕ್ಷಣವೇ ನೀನು ಆ 'ದಿವ್ಯತ್ವ'ದ ಪ್ರಜ್ಞೆಯಾಗಿ ರೂಪುಗೊಳ್ಳುವೆ.

ಡಿಸೆಂಬರ್ 1972

1973

When you are conscious
of the whole world at the
same time, then you can
become conscious of the Divine



**ಶತಮಾನ ಕಂಡ “ಶಂ.ಬಾ. ಜೋಶಿ”ಯವರ ಪ್ರಥಮ ಕೃತಿ
“ಮಹರ್ಷಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದ ಘೋಷರ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ ಚರಿತವು”**

[ಈ ಅವಧಿಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ನೂರು ವರ್ಷದ ಹಿಂದೆ, ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಪ್ರಪ್ರಥಮ ಬಾರಿಗೆ, ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸಿದ ಶ್ರೇಯಸ್ಸು ಶ್ರೀ ಶಂ.ಬಾ. ಜೋಶಿಯವರದಾಗಿದೆ. ಪಾಂಡಿಚೇರಿಗೆ ತೆರಳಿ, ಅಲ್ಲಿ ಸುದೀರ್ಘ ಕಾಲದ “ಏಕಾಂತ ವಾಸ”ದ ತಪಸ್ಸಾಧನೆಯಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿಕೊಂಡ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಬಗೆಗೆ, ಅವರ ಅಭಿಮಾನಿಗಳಲ್ಲಿ ಇದ್ದ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನು ಈ ಕೃತಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಚಿತ್ರಿಸುತ್ತಿದೆ. ಅದರಲ್ಲೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಬಗೆಗೆ ಇರುವ ಪ್ರಪ್ರಥಮ ಕೃತಿ ಇದು. ಇದೀಗ 2021 ಈ ಪುಸ್ತಕಕ್ಕೂ ಒಂದು ನೂರು ವರ್ಷದ ಸಂಭ್ರಮ. ಆ ಅವಧಿಯ ಭಾಷೆ, ಅವರಲ್ಲಿದ್ದ ದೇಶಾಭಿಮಾನ, ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಬಗೆಗೆ ಆಗಿನ ಚಿಂತಕ ವಲಯದಲ್ಲಿ ಇದ್ದ ಗೌರವಗಳ ಕುರಿತು ಕನ್ನಡದ ಕುಲಪುರೋಹಿತರೆಂದೇ ಜನಮಾನಸದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿರುವ ಆಲೂರು ವೆಂಕಟರಾಯರ ಮುನ್ನುಡಿಯಿಂದ, ಈ ಕೃತಿ ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಯನ್ನು ಕಂಡಿದೆ.

ಮತ್ತೊಂದು ಮುಖ್ಯ ಸಂಗತಿ ಎಂದರೆ, ಧಾರವಾಡದ ‘ಉದ್ವೋಧನಾಮಾಲೆ’ ಎನ್ನುವ ಪ್ರಕಾಶನ ಸಂಸ್ಥೆಯು ಕನ್ನಡದ ಇತಿಹಾಸದಲ್ಲಿ ಚಿರಸ್ಮರಣೀಯವಾಗಿದೆ. ಈ ಪ್ರಕಾಶನದ ಮೊದಲ ಕೃತಿ ಎನ್ನುವುದೂ ಒಂದು ಐತಿಹಾಸಿಕ ಮಹತ್ವ ಈ ಕೃತಿಗೆ ಇದೆ. ಪ್ರಕಾಶಕರಾಗಿ ಗುರುರಾವ ಧಾರವಡಕರ ಇದರ ಮೊದಲ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ 1000 ಪ್ರತಿಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಾಶನಗೊಳಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ಹಲವು ಪ್ರಥಮಗಳ (ಶಂ.ಬಾ. ಜೋಶಿಯವರ ಪ್ರಥಮ ಕೃತಿ, ಉದ್ವೋಧನ ಮಾಲೆಯ ಪ್ರಪ್ರಥಮ ಕೃತಿ, ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಬಗೆಗೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಬಂದ ಪ್ರಪ್ರಥಮ ಕೃತಿ.. ಹೀಗೆ ಹಲವು ಐತಿಹಾಸಿಕ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ಈ ಕೃತಿಯ ಪ್ರತಿಗಳೂ ಲಭ್ಯವಿರಲಿಲ್ಲ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಹುಡುಕಾಟ ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದಾಗ, ಶ್ರೀ ರಾಜು ಅಕ್ಕಿಹಾಳರವರು ಅದನ್ನು ‘ಉಸ್ತಾನಿಯಾ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯದ ಡಿಜಿಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿ’ ವಿಭಾಗದಲ್ಲಿ ‘ಪ್ರಾಚೀನ ಗ್ರಂಥಗಳ ಸಂಗ್ರಹದ ವಿಭಾಗದಲ್ಲಿ’ [Drenched Books] ಸರಣಿಯಲ್ಲಿ ಹುಡುಹುಡುಕಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಅಕ್ಕಿಹಾಳರಿಗೂ ಸಹಿತ ಈ “ಜ್ಞಾನಯಜ್ಞ”ದಲ್ಲಿ ಕೈಜೋಡಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಈ ಸಂಚಿಕೆಯಿಂದ ಈ “ಮಹರ್ಷಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದ ಘೋಷರ ಚರಿತವು” ಎನ್ನುವ ಕಿರುಪುಸ್ತಕದ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ನೂರು ವರ್ಷದ ಹಿಂದಿನ ಭಾಷಾ-ವ್ಯವಸ್ಥೆಗೆ ಕಿಂಚಿತ್ತೂ ಬದಲಾವಣೆಯ ಮೂಲಕ ಘಾಸಿಗೊಳಿಸದೇ, ಅವಶ್ಯವಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆವರಣಗಳಲ್ಲಿ ಆಧುನಿಕ ಭಾಷಾ ಸ್ವರೂಪದ ಶಬ್ದಗಳು ಮತ್ತು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಗಳ ಮೂಲಕ ಈ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನವಿದು. ಓದುಗರ ಅಭಿಪ್ರಾಯಕ್ಕೆ ಸ್ವಾಗತವಿದೆ. (ಸಂ)]

ಶತಮಾನ ಕಂಡ “ಶಂ.ಬಾ. ಜೋಶಿ”ಯವರ ಪ್ರಥಮ ಕೃತಿ
“ಮಹರ್ಷಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದ ಘೋಷರ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ ಚರಿತವು”
 ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ

ಶ್ರೀ ಶಂಕರರಾವ ಜೋಶಿ(ಶಂ.ಬಾ. ಜೋಶಿ)ಯವರು ಬರೆದ ಈ ಚಿಕ್ಕ ಪುಸ್ತಕವು, ನಮ್ಮ ದೇಶದ ಮುವತ್ತುಮೂರು ಕೋಟಿ ಜನರ ಉದ್ಧಾರಾರ್ಥವಾಗಿ, ಈಗ ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳಿಂದ ತಪಸ್ಸು ಮಾಡುತ್ತ, ಏಕಾಂತದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತಿರುವ ಮಹಾಯೋಗಿಗಳಾದ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದ ಘೋಷ ಇವರ ಈ ವರೆಗಿನ (1921ರ ವರೆಗಿನ) ಇತಿಹಾಸವು ಇದು. ಮಹರ್ಷಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದ ಘೋಷರವರ ಪರಿಚಯವು ಇತ್ತಲಿನ ತರುಣರಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಇರುವದಿಲ್ಲ. ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಅವರು ರಾಜಕೀಯ ರಣಾಂಗಣದಲ್ಲಿ ಲೋಕಮಾನ್ಯ ತಿಳಕರವರಿಗೆ ಸರಿಸಮಾನಸ್ಕಂದರಾಗಿ ಸರಕಾರದೊಡನೆ ಕಾದುತ್ತಿದ್ದರು. ಆದರೆ, ಕೇವಲ ರಾಜಕೀಯೋನ್ನತಿಯ ಧ್ಯೇಯವು ಹಿಂದುಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಾಲದೆಂದೂ, ನಮ್ಮ ಆರ್ಯಭೂಮಿಯ ವಿಶಿಷ್ಟವು “ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಉನ್ನತಿ”ಯಾಗಿರುವದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಸಾಧಿಸಿ, ಕೇವಲ ಆರ್ಯಭೂಮಿ ಉದ್ಧಾರವನ್ನು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೇ, ಇಡೀ ಮಾನವ ಜಾತಿಯ ಉದ್ಧಾರವನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂಬ ಅತ್ಯಚ್ಛವಾದ ಮಹಾತ್ವಾಕಾಂಕ್ಷೆಯಿಂದ ಅವರು ರಾಜಕೀಯ ರಣಾಂಗಣವನ್ನು ತೊಲಗಿ(ತೊರೆದು), ಘೋರತರವಾದ ತಪಶ್ಚರ್ಯವನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿರುವರು. ಅವರ ತಪಶ್ಚರ್ಯವು ಇದೀಗ ಮುಗಿಯುತ್ತ ಬಂದಿರುವದು. ಮತ್ತು ಬೇಗನೇ ಅವರು ತಮ್ಮ ಅವತಾರ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವರು ಎಂದು ಅವರ ಭಕ್ತರು ಸಾರುತ್ತಿರುವರು. ಇಂಥ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಅವರ ಉಜ್ವಲವಾದ ಇತಿಹಾಸವನ್ನು ನಮ್ಮ ಜನರ ಮುಂದಿಟ್ಟು,

ಆ ಮಹಾ ವಿಭೂತಿಯ ಕಡೆಗೆ ಶ್ರೀ ಶಂಕರರಾವ ಜೋಶಿಯವರು ಜನಮನವನ್ನು ಆಕರ್ಷಿಸಿದ್ದು ಬಹಳ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಕಾರ್ಯವೆಂದು ಯಾರು ತಾನೆ ಹೇಳಲಿಕ್ಕಿಲ್ಲ?

ಈ ಪುಸ್ತಕಕ್ಕೆ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆಯನ್ನು ಬರೆಯುವದೆಂದರೆ, ಮಹರ್ಷಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಚರಿತ್ರೆಯ ಮರ್ಮವನ್ನು ಸೂತ್ರರೂಪವಾಗಿ ಹೇಳಬೇಕಾಗುವದಿಲ್ಲವೇ? ಹಾಗೆ ಮಾಡುವದು ಮಾತ್ರ ದುಸ್ತರವಾದ ಕೆಲಸವಾಗಿದೆ. ಯಾಕೆಂದರೆ, ಅವರ ಚರಿತ್ರವು ಮೊದಲಿನಿಂದಲೇ ಲೋಕೋತ್ತರವಾದುದು, ಗೂಢವಾದುದು, ಗಂಭೀರವಾದುದು, ಅತರ್ಕ್ಯವಾದುದು. ಅವರ ಚಾರಿತ್ರ್ಯಕ್ಕೆ - ನಿಜವಾದ ಚಾರಿತ್ರ್ಯಕ್ಕೆ ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗತಕ್ಕದ್ದಿದೆ. ಈಗ ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ಅವರು ಅವ್ಯಕ್ತ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವರು. ಮೌನವ್ರತಸ್ಥರು. ಅವರು ಯಾವ ಬಗೆಯ ತಪಶ್ಚರ್ಯವನ್ನು ನಡೆಸಿರುವರೆಂದು ನಮಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. "ಆರ್ಯ"ವೆಂಬ ಮಾಸಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಏಳು ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಅವರು, ಜಗತ್ತಿನ ವಿಚಾರದಲ್ಲಿಯೇ ಪ್ರಬಲವಾದ ಕ್ರಾಂತಿಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವಂಥ ಅತ್ಯಂತ ಗಹನವಾದ ವಿಚಾರಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಟಗೊಳಿಸಿರುವರೆಂಬುದು ಮಾತ್ರ ನಮಗೆ ಗೊತ್ತಿದೆ. ಅವರು ಈ ವಿಚಾರಗಳನ್ನು ಯಕ್ತವಾಗಿ ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ತರುವದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಬಗೆಯ ಸಾಧನಗಳನ್ನು ಕೈಕೊಳ್ಳುವರೆಂಬುದೂ ಇನ್ನೂ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. ಇಂಥ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ, ನಾವು ಅವರ ಚಾರಿತ್ರದ ಮರ್ಮವನ್ನು ಅವರ ಜೀವಿತದ ಸಂದೇಶವನ್ನು, ಅವರ ಆಯುಷ್ಯದ ಆದೇಶವನ್ನು ಹೇಳಲೆತ್ತಿಸುವದೆಂದರೆ ಒಂದು ರೀತಿಯಿಂದ "ಭವಿಷ್ಯ ಪುರಾಣ"ವನ್ನು ಬರೆಯುವದೇ ಸರಿ. ಇರಲಿ.

ಶ್ರೀ ಬಾಬೂ ಅರವಿಂದರ ಆಯುಷ್ಯಮಣಿ(ಜೀವನಗಾಥೆ)ವನ್ನು ಮೊದಲಿನಿಂದ ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿದರೆ, ನಮಗೆ ಏನು ತೋರುತ್ತದೆ? ಅವರು, ಜನರು ಏನೆಂದಾರೆಂಬುದನ್ನು ಲಕ್ಷ್ಯಕ್ಕೆ ತಾರದೇ, ಕೇವಲ ಅಂತಃಪ್ರೇರಣೆಯಿಂದ ತಮ್ಮ ಆತ್ಮದ ಉನ್ನತಿಯನ್ನು ಸಾಧಿಸುತ್ತ ಬಂದಿರುವರು. ಮೊದಲು ಅವರು ಐ.ಸಿ.ಎಸ್ ಪರೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟು, ಕಲೆಕ್ಟರ್, ಕಮೀಷನರ್ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸುವ ದಾರಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದಿದ್ದರು. ಆ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಪಾಸಾಗಿ, ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್‌ನಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ನಂಬರನ್ನು (ಪ್ರಥಮ ಸ್ಥಾನವನ್ನು) ಪಡೆದರು. ಆದರೆ ನಮ್ಮ ಸುದೈವದಿಂದ ಅವರು ಕುದುರೆಯನ್ನು ಏರುವದರಲ್ಲಿ ಆಕಸ್ಮಾತ್ತಾಗಿ ನಪಾಸಾದರು (ಕೆಲವರು ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅವರು ಆ ಪರೀಕ್ಷೆಗೆ ಕೂಡಲೇ ಇಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳುವರು)

ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರ ಆ ಮಾರ್ಗವು ತಪ್ಪಿ ಹೋಯಿತು. ಆ ನಂತರ ಬಡೋದೆಯಲ್ಲಿ ಪೊಪೇಸರ್, ವ್ಹಾಯಿಸ್ ಪ್ರಿನ್ಸಿಪಾಲ್ ಮುಂತಾದ ಹುದ್ದೆಗಳನ್ನು ಪಡೆದರು. ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಅವರು ದಿವಾಣ(ಮಂತ್ರಿ) ಆಗುವವರಿದ್ದರು. ಆದರೆ ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಸ್ವದೇಶಿ ಚಳವಳಿಯು ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು. ಕೂಡಲೇ, ಇವರಿಗೆ ದೈವೀ ಪ್ರೇರಣೆಯುಂಟಾಯಿತು. ಇವರು ಬಡೋದೆಯ ನವಕರಿಯ ಮೇಲೆ ತಿಲಾಂಜಲಿಯನ್ನಿಟ್ಟು (ರಾಜೀನಾಮೆ ಕೊಟ್ಟು), ದಾರಿದ್ರ್ಯ ವ್ರತವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ ರಾಜಕೀಯ ರಣಾಂಗಣದಲ್ಲಿ ಒಮ್ಮೆಲೇ ಧುಮುಕಿದರು. ಆಗ ಅವರ ವಯಸ್ಸು ತೀರ ಚಿಕ್ಕದು, ಅಂದೆ ಕೇವಲ 32 ಮಾತ್ರ. ಆದರೆ ಅಲ್ಲಿ ಧುಮುಕುವದೊಂದೇ ತಡ, ಒಂದೆರಡೇ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ, ಇವರು ತಮ್ಮ ಬುದ್ಧಿ ಬಲದಿಂದ, ಮೇಧಾ, ಸಾಮರ್ಥ್ಯದಿಂದ ಎಲ್ಲ ದೇಶಭಕ್ತಿರಿಗಿಂತ ಮುಂದೆ ಈಸಿ ಹೋಗಿ ಲೋಕಮಾನ್ಯರ ಸರಿಸಮಾನಸ್ಕಂದರಾದರು. ದೇಶಾಭಿಮಾನಕ್ಕೆ ದಿವ್ಯವಾದ ತೇಜಸ್ಸನ್ನೂ ಕೊಟ್ಟರು. ತರುಣರಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯತ್ವದ ಜ್ಯೋತಿಯನ್ನು ಹೊತ್ತಿಸಿದರು. ಆದರೆ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯತೆಯ ಜ್ಯೋತಿಯೊಂದೇ ಸಾಲದು, ದೇಶಾಭಿಮಾನವೆಂಬ ದೀಪದ ಮಿಣಿಮಿಣಿ ಬೆಳಕಿನಿಂದ ನಮ್ಮ ದೇಶದ ಉದ್ಧಾರವು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಆಗದೆಂದೂ ಹಿಂದುಸ್ಥಾನದ ಮುಖತ್ತುಮೂರು ಕೋಟಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕದ ದಿವ್ಯವಾದ ಜ್ಯೋತಿಯನ್ನು ಹೊತ್ತಿಸುವದೇ ಮುಖ್ಯವಾದ ಕಾರ್ಯವೆಂದೂ ಬಗೆದು, ತಮ್ಮಲ್ಲಿ ಅಂಥ ಲೋಕೋತ್ತರವಾದ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ತಂದುಕೊಳ್ಳುವದಕ್ಕಾಗಿ ಇಷ್ಟು ತಪಶ್ಚರ್ಯವನ್ನು ನಡೆಸಿರುವರು.

ಹೀಗೆ ಅವರ ಆಯುಷ್ಯಮಣದಲ್ಲಿ ಎರಡು ಮೂರಾವರ್ತಿ ಬದಲಾವಣೆಗಳಾಗಿವೆ. ಅವರು ಆತ್ಮವು ಮೇಲೇರುತ್ತ(ಆರೋಹಣಗೊಳ್ಳುತ್ತ) ಉಚ್ಚವಾದ ಶಿಖರದ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತಿದೆ. ಇಂಥ ತಪೋಬಲರು ನಮ್ಮ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಪ್ರವೃತ್ತರಾದರೆ, ಮಿಕ್ಕವರು ಮೂರು ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಮಾಡುವ ಪರಿಣಾಮವನ್ನು ಇವರು ಮೂರುಗಳಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಡಲಾಪರೆಂಬದು (ಮಾಡಲು ಸಮರ್ಥರೆನ್ನುವದು) ನಿರ್ವಿವಾದವಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಅವರು ಹಾಗೆ ಯಾವ ರೀತಿಯಿಂದ ಮಾಡುವರು, ಯಾವ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸುವರು ಎಂಬಿವೇ(ಎನ್ನುವ ಈ) ಮೊದಲಾದ ಸಂಗತಿಗಳು ನಮ್ಮ ಮಾನವ ದೃಷ್ಟಿಗೆ ಅಗೋಚರವಾದ ಸಂಗತಿಗಳಾಗಿವೆ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಈಗಿನ ಸಮಾಜ ಪದ್ಧತಿಯನ್ನು ಬುಡಮೇಲು ಮಾಡಬಹುದು, ರಾಜಕೀಯ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಹೊರಳಿಸಬಹುದು,

ಅಥವಾ ಮತ್ತಾವುದೊಂದು ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಬಹುದು. ಅದು ಏನೇ ಇರಲಿ, ಅವರು ಬುದ್ಧ, ಕ್ರಾಯಿಸ್ಟ್(ಕ್ರಿಸ್ತ), ಶಂಕರ, ರಾಮಾನುಜ, ಮಧ್ವ ಮುಂತಾದ ಜಗತ್ತಿನ ವಿಭೂತಿಗಳಲ್ಲಿ ಗಣಿಸಲ್ಪಡಬೇಕಾದ ಯೋಗ್ಯತೆಯುಳ್ಳವರು ಎನ್ನುವದನ್ನು ಮಾತ್ರ ನಿಸಂದೇಹವಾಗಿ ಹೇಳಬಹುದು. ಅವರ ಜೀವನವಾದರೂ ಎಂಥ ವಿಲಕ್ಷಣವಾದುದು ಎನ್ನುವದನ್ನು ನೋಡಿರಿ! ಅವರು ಬಾಲ್ಯವನ್ನು ಕಳೆದುದು ಇಂಗ್ಲೆಂಡಿನಲ್ಲಿ; ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದು ಇಂಗ್ಲೀಷಿನಲ್ಲಿ, ಅವರು ಮೊದಲಿನಿಂದಲೂ ಪಾಶ್ಚಿಮಾತ್ಯ ಸಂಸ್ಕಾರಗಳಲ್ಲಿ, ನಡೆ-ನುಡಿಗಳಲ್ಲಿ, ವಿಚಾರದಲ್ಲಿಯೇ ಮುಳುಗಿದವರು (ಬೆಳೆದವರು). ದೊಡ್ಡವರಾಗುವವರೆಗೂ ಮಾತ್ರ ದೇಶದ ನೆನಪಿಲ್ಲ. ಮಾತೃಭಾಷೆಯ ಗಂಧವಿಲ್ಲ, ದೇವಭಾಷೆಯ ಜ್ಞಾನವಿಲ್ಲ, ಆರ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಸಂಸ್ಕಾರವಿಲ್ಲ. ಹೀಗೆ ಎಲ್ಲ ಬಗೆಯಿಂದಲೂ ಪಾಶ್ಚಿಮಾತ್ಯರಾಗಿದ್ದವರು, ಇಂದಿಗೆ ಆಚಾರದಲ್ಲಿ, ವಿಚಾರದಲ್ಲಿ, ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಪೌರ್ವಾತ್ಯರಾಗಿ, ಹಿಂದಿನ ಮಹಾಖುಷಿಗಳ ಕೋಟಿಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುತ್ತಾರೆ ಎನ್ನುವದು ಹೆಚ್ಚು ಆಶ್ಚರ್ಯಜನಕವಾದ ಸಂಗತಿಯು. ಅಥವಾ ಹಾಗೆ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಡುವುದಾದರೂ ಏಕೆ? ನಮ್ಮ ಪೂರ್ವಜರ ಪುಣ್ಯಪ್ರಭಾವವೇ ಅಂತಹದು, ನಮ್ಮ ಆರ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ದಿವ್ಯಜ್ಞಾನದ ಪರಿಣಾಮವೇ ಅಂತಹದು. ನಮ್ಮ ಭರತಭೂಮಿಯ ಭಾಗ್ಯವೇ ಅಂಥದ್ದು. ಅಂತಲೇ, ಲೋಕಮಾನ್ಯ ತಿಳಕ, ಮಹಾತ್ಮಾ ಗಾಂಧಿ, ಮಹರ್ಷಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರಂಥವರು ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುತ್ತಾರೆ!

ಧಾರವಾಡ

ವೆಂಕಟೇಶ ಭೀಮರಾವ ಆಲೂರ

05-07-1921

ಬಿ.ಎ., ಎಲ್‌ಎಲ್‌.ಬಿ

ಜಯ ಭುವನೇಶ್ವರಿ! ಕರ್ನಾಟಕ ಮಾತೆ!!

ಪರಿಚಯ

1. ಭವಿಷ್ಯತ್ಕಾಲದ ಗಾಢಾಂಧಃಕಾರದೊಳಗಿಂದ ಸಾಮಾನ್ಯ ಜನರಿಗೆ ಪ್ರವಾಸ ಮಾಡಲಿಕ್ಕೆ ಇತಿಹಾಸದ ವಿದ್ಯುತ್ ಪ್ರಕಾಶವು ಬಹಳ ಸಹಾಯ ಮಾಡುತ್ತದೆ. ಈ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಪ್ರಸ್ತುತ ಅಲ್ಲ ಈ ಅಲ್ಲ ಪ್ರಯತ್ನವು ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಇದು ಯಾವುದೊಂದರ ಭಾಷಾಂತವಾಗಿರದೇ, ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಆಧಾರಗಳಿಂದ ಬರೆದ ಸ್ವತಂತ್ರವಾದ ಪುಸ್ತಕವಾಗಿದೆ.

2. ಮಹರ್ಷಿಗಳು (ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ) ವಿಸ್ತೃತ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಚರಿತ್ರವು ಈ ವರೆಗೆ ಯಾವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಆಗಿಲ್ಲ. ಹೀಗಾಗಿ ಮಾಹಿತಿಗಳನ್ನು ದೊರಕಿಸಲಿಕ್ಕೆ ಶಕ್ಯವಿದ್ದಷ್ಟೂ ಪ್ರಯತ್ನಗಳನ್ನು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಬರೆಯುವಾಗ ಲೇಖಕನು ಸಹಾಯವಾದ ಗ್ರಂಥಕಾರರಿಗೆ* ತುಂಬಾ ಕೃತಜ್ಞನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಇದರ ಮೊದಲನೆಯ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಅವಸರದಿಂದಲೇ ಬರೆಯಬೇಕಾಯಿತು. ಆಗ ದೊರೆತ ಆಧಾರ ಪುಸ್ತಕಗಳೊಳಗಿನ ಅವತರಣಗಳನ್ನು ತಕ್ಕೊಳ್ಳುವಾಗ (ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಾಗ) ಅದರ ಪುಟ ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನು ಕಾಣಿಸುವದು ಹಾಗೇ ಉಳಿದುಬಿಟ್ಟಿತು. ಆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಪುಸ್ತಕಗಳು ಸಿಗಲಿಲ್ಲವಾದುದರಿಂದ ಕೆಲವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ ದೋಷವು ಉಳಿದುದಕ್ಕೆ ಉಪಾಯವಿಲ್ಲ!
3. ಸಜ್ಜನರ ಸಹವಾಸವು ಹೆಚ್ಚೇನು ಸವಿದಂತೆ ಇರುತ್ತದೆ. ಮಹರ್ಷಿಗಳ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಸಹವಾಸದ ಯೋಗವು ಇನ್ನೂ ಈ ಬಡಲೇಖಕನಿಗೆ ಸಿಕ್ಕಿಲ್ಲವಾದರೂ, ವಾಚ್ಯಯಾತ್ಮಕ ಸಹವಾಸದಲ್ಲಿ ಕೂಡ ಅವರ ವಿಚಾರಗಳನ್ನು ನೆನೆ-ನೆನೆದು ಸ್ವರ್ಗೀಯ ಆನಂದವನ್ನು ಪಡೆಯಲಿಕ್ಕೆ ಸಿಕ್ಕಿದೆ. ಮಗುವು ಸೃಷ್ಟಿಯ ಶೋಭೆಯನ್ನು ನೋಡಿ ಆನಂದಪಟ್ಟು ಧೈ ಧೈ ಎಂದು ಕುಣಿದಾಡುತ್ತದೆ. ಅದು ತನಗಾದ ಆನಂದವನ್ನು ಶಬ್ದಗಳಿಂದ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವದರಲ್ಲಿ ಅಸಮರ್ಥವಿರುತ್ತದೆ. ಆದರೂ ಹಿರಿಯರೆದುರಿಗೆ ತನ್ನ ಮನೋಗತವನ್ನು ಅಸ್ಪಷ್ಟ ಶಬ್ದಗಳಿಂದ ಹೇಗೋ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿ ಮನಸ್ಸಿನ ಸಮಾಧಾನವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದೇ ಬಿಡುವದಿಲ್ಲ. ಹಿರಿಯರೂ ಸಹಿತ ಕಕ್ಕುಲತೆಯಿಂದ ಅದರ ತೊದಲು-ನುಡಿಗಳನ್ನೇ ಮನ್ನಿಸಿ, ಮಗುವಿಗೆ ಉತ್ತೇಜವನ್ನು ನೀಡುತ್ತಾರೆ.
4. ಪ್ರಕೃತ ಈ ಲೇಖಕನ ಸ್ಥಿತಿಯೂ ಹೀಗೆಯೇ ಇದೆ. ವಿದ್ವಜ್ಜನರೆದುರಿಗೆ ಬರುವ ಪ್ರಥಮ ಪ್ರಯತ್ನವಿದು. ಇದನ್ನು ಬರೆದಿಟ್ಟ ಬಳಿಕ ಮುದ್ರಿಸುವ ಸಾಹಸವನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೇ ಬಿಡಬೇಕೇ ಎಂಬ ವಿಚಾರದಲ್ಲಿ ಕೆಲದಿನಗಳು ಹೋದವು. ಹಂಸದಂತೆ ಗಮನ ಮಾಡಲಿಕ್ಕೆ (ನಡೆಯಲಿಕ್ಕೆ) ಬರುವದಿಲ್ಲವೆಂದು ನಡೆಯುವದನ್ನು ಯಾರೂ ಕಟ್ಟು (ಅಡೆ ತಡೆಯೊಡ್ಡುವ ಕೆಲಸ) ಮಾಡಿಲ್ಲ. ಅಥವಾ ಕೋಗಿಲೆಯಂತೆ ಮಧುರ ಸ್ವರವಿಲ್ಲವೆಂದು ಹಾಡುವದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿಲ್ಲವೆಂಬ ವಿಚಾರಗಳೂ ಪುಕ್ಕ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಧೈರ್ಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಈ ಸಾಹಸವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿವೆ.

5. ಲೇಖಕನು ಹೊಸಬನಾದುದರಿಂದಲೂ, ಯಾವದೊಂದು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪಾಂಡಿತ್ಯವನ್ನು ಪಡೆಯದೇ ಇರುವುದರಿಂದಲೂ ಇದರಲ್ಲಿ ಕುಂದು-ಕೊರತೆಗಳು ಉಳಿದಿರುವವು. ಮುದ್ರಣ ದೋಷಗಳಿಗೂ ಕಡಿಮೆ ಇಲ್ಲ.² ಆದರೆ ಅವುಗಳನ್ನು ಉದಾರ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ನೋಡಬೇಕೆಂದು ಕೃಪಾಳುವಾದ ಸಮಾಜಪುರುಷನಿಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇನೆ. ದಯಾರ್ಥದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಗುಣ ದೋಷಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿ ತಿಳಿಸಿದಲ್ಲಿ ಮುಂದಿನ ಪ್ರಯತ್ನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಅವುಗಳ ಉಪಯೋಗವು ಬಹಳವಾಗುವದು. ಭಾಷೆಯು ಸಜೀವವಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಇದನ್ನು ವಿಶಿಷ್ಟ ಶೈಲಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ. ಕೆಲವು ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಬಿಂಬಿಸುವದಕ್ಕಾಗಿ ದ್ವಿರುಕ್ತಿ ದೋಷವನ್ನೂ ಮಾಡಬೇಕಾಯಿತು.³
6. ಆಡದೆಯೆ ಮಾಡುವವನು ರೂಢಿಯೊಳಗುತ್ತಮನು ಎಂಬುದು ಸತ್ಯವಾದರೂ ವಾಚಕ ಬಂಧು-ಭಗಿನಿಯರಿಗೆ ಈ ಪ್ರಥಮ ಪರಿಚಯದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಿವಿಮಾತು ಹೇಳುವದಿದೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಲೇಖಕನು ಶ್ರೀಗಣೇಶಾಯನಮಃ ಎಂದು ಆರಂಭಿಸಿರುವ ಈ ವಾಚ್ಯಯ ಸೇವೆಯಲ್ಲಿ ಆರ್ಥಿಕ ದೃಷ್ಟಿಯು ಇರದೇ ಬೇರೊಂದು ಉದ್ದೇಶವಿರುತ್ತದೆ. ಗುರುಹಿರಿಯರ ಋಣವನ್ನೂ, ದೇಶದ ಋಣವನ್ನೂ, ತೀರಿಸಲಿಕ್ಕೆ ಈ ಲೇಖಕನಿಗೆ ಇದೊಂದೇ ಮಾರ್ಗವಿರುತ್ತಿರುವದರಿಂದ, ತದ್ವಾರವಾಗಿಯೇ (ಇದರ ಮೂಲಕವಾಗಿ) ನಿರಪೇಕ್ಷ ಬುದ್ಧಿಯಿಂದ ಈಶ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ಕೃತಾರ್ಥನಾಗಬೇಕೆಂದು ಆತನ ಸಂಕಲ್ಪವಿದೆ. ಅದನ್ನು ಪೂರ್ಣ ಮಾಡುವದು ಕೆಲಮಟ್ಟಿಗೆ ವಾಚಕರ ಕೈಯಲ್ಲಿದೆ.
7. ಈ ಪುಸ್ತಕವು ವಾಚಕರ ಕೈಲ್ಲಿ ಬೀಳುವವರೆಗೆ ಅನೇಕ ಮಿತ್ರರಿಂದಲೂ ಹಿತಚಿಂತಕರಿಂದಲೂ ಸಹಾಯವಾಗಿದೆ. ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ತತ್ತ್ವಜ್ಞಾನದ ದೀರ್ಘ ವ್ಯಾಸಂಗ ಮಾಡಿದ ಶ್ರೀಯುತ ಆಲೂರರವರು ಸ್ವಸಂತೋಷದಿಂದ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆಯನ್ನು ಬರಕೊಟ್ಟು(ಬರೆದುಕೊಟ್ಟು) ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿದರು. ಶ್ರೀಮತ್ಸ್ವತಂತ್ರಾನಂದಮೂರ್ತಿಗಳ ದರ್ಶನದ ಲಾಭವು ಆಕಸ್ಮಿಕವಾಗಿ ಪ್ರಾಪ್ತವಾಗಿ, ಅವರ ಸಂಗಡ ಆದ ಸ್ವಲ್ಪ ಸಂಭಾಷಣದೊಳಗೆ ಮಹಷಿಗಳ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಕೆಲವು ಹೊಸ ಸಂಗತಿಗಳು ತಿಳಿದುಬಂದವು. ದೇ.ಭ. ಬೇಂದ್ರೆಯವರೂ ಕೆಲವು ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಪೂರೈಸಿದರು. ಮೆಸರ್ಸ

ಧಾರವಾಡಕರರು ಪ್ರಕಾಶನ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು. ಇವರೆಲ್ಲರುಗಳ ಉಪಕರದ ಭಾರವು ಬಹಳವಿರುತ್ತದೆ. ಶ್ರೀ ಜರಾರ ಯಶವಂತರಾಯರು ಮುದ್ರಣದ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದ ಬಗೆಗೆ ಈ ಲೇಖಕನು ಅವರ ಆಭಾರಗಳನ್ನು ಮನ್ನಿಸದೇ ಇರಲಾರನು. ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟರಾವ್ ಬಾಪಟರ ಸಹಾಯವನ್ನು ಒಂದೆರಡು ಶಬ್ದಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದರೆ ತೀರದು. ಸ್ಥಳಾಭಾವದ ಮೂಲಕ ಇನ್ನೂ ಅನೇಕರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಬಿಡಬೇಕಾಗಿದುದರಿಂದ ಅವರು ಕ್ಷಮಿಸುವರೆಂಬ ನಂಬುಗೆ ಇದೆ. ಪರಮೇಶನು ಇವರೆಲ್ಲರುಗಳಿಗೆ ಸದ್ಬುದ್ಧಿಯನ್ನಿತ್ತು ಸಹಾಯಕರಾಗಿ ಮಾಡಿದುದಕ್ಕೆ ಆತನ ಪಾದಾರವಿಂದದಲ್ಲಿ ಅನಂತ ಪ್ರಣಾಮಗಳೊಂದಿಗೆ ಈ ಕೃತಿಕುಸುಮವನ್ನು ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಲೇಖಕನು ಸ್ವಸ್ಥನಾಗುತ್ತಾನೆ.

ಧಾರವಾಡ

ತಮ್ಮ ನಮ್ಮ ಸೇವಕನಾದ

ಆಷಾಢ ಶುದ್ಧ 11, 1843

ಶಂ.ಬಾ. ಜೋಶಿ

ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು:

1. ಲಭ್ಯವಿರುವ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಈ ರೀತಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಲಾಗುವುದು.
2. ಮುದ್ರಣ ದೋಷಗಳನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ.
3. ಒಂದು ದಾರ್ಶನಿಕ ಕಾವ್ಯ/ಕೃತಿಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ದ್ವಿರುಕ್ತಿ ಅಥವಾ ಪುನರುಕ್ತಿಗಳು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿರುತ್ತವೆ ಎಂದು ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರೂ ಸಹಿತ 'ಸಾವಿತ್ರಿ' ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಸಾವಿತ್ರಿ ರಚನೆಯಾದದ್ದು 1937ರ ನಂತರದಲ್ಲಿ.

* 1920 ಸಮಯಕ್ಕೆ ಲಭ್ಯವಿದ್ದ ಪುಸ್ತಕಗಳ ವಿವರಗಳನ್ನು ಲೇಖಕರೇ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ;

- 1) A Study of Aurobindo Ghosh ಶ್ರೀ ಜಿತೇಂದ್ರಲಾಲ ಬ್ಯಾನರ್ಜಿ (Modern Review September 1909).
- 2) Indian Nationalism; Its Principles and Personalities ಶ್ರೀ ಬಿಪಿನಚಂದ್ರ ಪಾಲ.
- 3) Life of Sri Aurobindo Ghosh ಆರ್, ಪಲಿತ.

- 4) New spirit in India ನೆಫ್ಫಿನಸನ್.
- 5) ಆರ್ಯ ಮಾಸಿಕ ಪುಸ್ತಕದ ಫೈಲುಗಳು.
- 6) ಕರ್ಮಯೋಗಿನ್ ಫೈಲು.
- 7) Standard Beared Vol. I
- 8) ಅರವಿಂದಚಿ ಅಪಲ್ಯಾ ಪತ್ನೀಸ ಪತ್ರೇ (ಅರವಿಂದರು ಅವರ ಪತ್ನಿಗೆ ಬರೆದ ಪತ್ರಗಳು); ವಾ ಗೋ ಆಪಟೆ.
- 9) Nation Buliders Part III.
- 10) Yogic Sadhana ಉತ್ತರಯೋಗಿ.

ಇವೆಲ್ಲವುಗಳ ಜೊತೆಗೆ “ನಾರಾಯಣ” ಅಫೀಸಿನವರು ಕಳಿಸಿದ ಪತ್ರ “ಕೇಸರಿ”ಯ 1907-08 ರ ಫೈಲು “ರಾಷ್ಟ್ರಮತ”, “ಕಾಳ”, ಮತ್ತು “ಮುಂಬಯಿ ಕ್ರಾನಿಕಲ್” ಪತ್ರಗಳೊಳಗಿನ ಕೆಲವು ರಿಪೋರ್ಟುಗಳು ಇವುಗಳ ಉಪಯೋಗವೂ ಅತ್ಯಂತವಾಗಿದೆ. ಇವರಿಗೆ ಲೇಖಕನು ತುಂಬಾ ಋಣಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ.

(ಸಶೇಷ)

ದಿವ್ಯ ಜೀವನ ಅಧ್ಯಾಯ ಎರಡು ಎರಡು ಬಗೆಯ ನಿರಾಕರಣೆಗಳು

- ಅನುವಾದಕರು: ಜಾನ್ಸಿ

ಜಡವಾದಿಯ ನಿರಾಕರಣೆ

ಸುತ್ತಲೆಲ್ಲ ಸಾವೇ ತುಂಬಿರುವ ಈ ಪೃಥ್ವಿಯ ಮೇಲೆ ದಿವ್ಯವಾದ ಅಮೃತ ಜೀವನದ ಸಾಧ್ಯತೆಯ ಬಗೆಗೆ ಹಿಂದಿನ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದೇವೆ. ಈ ಕಲ್ಪನೆಗೆ ಆಧಾರವಾಗಿ, ಈ ನಶ್ವರವಾದ ಮೃಣ್ಮಯ ಶರೀರದಲ್ಲಿ, ಆತ್ಮ ಅಥವಾ ಚೈತನ್ಯವೆಂಬ ಶಾಶ್ವತವಾದ ತತ್ವ ಇರಲೇಬೇಕು, ಮತ್ತು ಅದು ನಮ್ಮ ಭೌತಿಕ ಶರೀರವನ್ನು ತನ್ನ ಆವಾಸಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯವೆಂದು ಭಾವಿಸಿರಲೇಬೇಕೆಂಬ ಗಟ್ಟಿಯಾದ ನಂಬಿಕೆಯೇ ಕಾರಣ. ಈ ಕಲ್ಪನೆಯಿಂದಾಗಿ, ನಾವು ಭೌತಿಕದ ಬದುಕಿಗೆ ವಿಮುಖವಾಗುವುದನ್ನು ತಡೆಯುವುದಲ್ಲದೇ, ಉಪನಿಷತ್ತುಗಳು ಹೇಳುವ “ಅನ್ನಂ ಬ್ರಹ್ಮ” ಎಂಬ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಪೂರ್ಣಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಅನುಮೋದಿಸುವುದು. ಜಡ ವಸ್ತು ಮತ್ತು ಚೈತನ್ಯ ಎರಡೂ ಸಂಪೂರ್ಣ ವಿರುದ್ಧ ಧ್ರುವಗಳಂತೆ ತೋರುವುದಂತೂ ನಿಜವೇ; ಇವುಗಳ ನಡುವೆ ಪ್ರಾಣ, ಮನಸ್ಸು, ಅತಿಮಾನಸ ಮತ್ತು ಮನಸ್ಸನ್ನು ಅತಿಮಾನಸಕ್ಕೆ ಜೋಡಿಸುವ ಆರೋಹಣದ ಕ್ರಮದ ಹಂತಗಳನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ನಿರೂಪಿಸಿದಲ್ಲದೇ, ಈ ಕಲ್ಪನೆಗೆ ನ್ಯಾಯ ಒದಗಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಹಾಗೆ ಮಾಡದೇ ಹೋದರೆ ಅವೆರಡರ ನಡುವೆ ಹೊಂದಾಣಿಕೆ ಅಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಲ್ಲದೇ ಅವುಗಳನ್ನು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿ ಬೇರ್ಪಡಿಸಬೇಕಾಗಿ ಬರುವುದು.

ಶುದ್ಧವಾದ ಆತ್ಮ ಒಂದು ಕಡೆ, ಯಾಂತ್ರಿಕ ಶಕ್ತಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ, ಅಥವಾ ಒಂದು ಕಡೆ ಭಗವಂತ, ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಪ್ರಕೃತಿ ಹೀಗೆ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ತತ್ವಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಪಾದಿಸಿದರೂ ಸಹ, ವೈಚಾರಿಕತೆ ಹಾಗೂ ಬದುಕಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಎರಡರಲ್ಲಿ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲೇಬೇಕಾದ ಪ್ರಸಂಗ ಬಂದೇ ಬರುವುದು. ವೈಚಾರಿಕತೆಯು ಆತ್ಮವನ್ನು ಕಲ್ಪನೆಗಳ ಭ್ರಮೆ ಎಂದೂ ಅಥವಾ ಪ್ರಕೃತಿಯನ್ನು ಇಂದ್ರಿಯಗಳ ಭ್ರಮೆ ಎಂದೂ ಸಾಧಿಸುವುದು. ಇನ್ನು ಬದುಕು,

ಅದು ಅಲೌಕಿಕವಾದ ಆತ್ಮವನ್ನು ಸತ್ಯ ಎಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರೆ, ಆಗ ಲೌಕಿಕ ಆನಂದದ ಅನುಭವಕ್ಕೆ ಎರವಾಗುವುದು; ಅಥವಾ ಶಾಶ್ವತವಾದ ಆತ್ಮತತ್ವವನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸಿದರೆ ಪ್ರಾಣಿ ಸದೃಶ ಅನೈತಿಕ ಬದುಕಿಗೆ ಮರಳಿಬಿಡುವುದು. ಇದು ಸಾಂಖ್ಯರ ಪುರುಷ- ಪ್ರಕೃತಿ ದರ್ಶನಕ್ಕೂ, ಶ್ರೀ ಶಂಕರ ಮಾಯಾವಾದದ ಸಿದ್ಧಾಂತಕ್ಕೂ ಅನ್ವಯಿಸುವುದು- ಪ್ರಕೃತಿ ಮತ್ತು ಪುರುಷರ ನಡುವೆ ಯಾವ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಾಮ್ಯ ಅಂಶವು ಇಲ್ಲ; ಅದೇ ರೀತಿ ಪರಮಾತ್ಮ ಮತ್ತು ಮಾಯೆ ಇವರ ನಡುವೆ ಕೂಡ ಸಮನ್ವಯವಾಗುವಂಥ ಅಂಶ ಇಲ್ಲವೇ ಇಲ್ಲ. ಹೀಗಾಗಿ ಅವುಗಳ ವಿಭಜನೆ ಅವಶ್ಯವಾಗುವುದೇ ಹೊರತು, ಸಮನ್ವಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಜಡವಾದಿಯ ಸಿದ್ಧಾಂತ ತುಂಬ ಸರಳ. ಕಣ್ಣಿಗೆ ಕಾಣದ ಇಂದ್ರಿಯಗಳಿಗೆ ಅನುಭವವಾಗದ ಆತ್ಮವನ್ನು ಅಲ್ಲಗಳೆದು, ಇಂದ್ರಿಯ ವೇದ್ಯವಾದ ಜಡದ್ರವ್ಯವನ್ನು ನಂಬುವುದು ತುಂಬ ಸುಲಭ. ಆದರೆ ಕೊನೆಯವರೆಗೂ ಇದೇ ವಾದವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಬದುಕುವುದು ಮಾತ್ರ ಕಠಿಣ. ನಮಗೆ ಗೊತ್ತಿರುವ ಲೌಕಿಕ ಅನುಭವಕ್ಕಿಂತ ತೀರ ಬೇರೆಯಾದ ಶಾಂತ, ನಿಶ್ಚಲ, ಸ್ತಬ್ಧ, ಮೌನವಾದ ಬಿಂದು ಅಥವಾ ಸ್ಥಿತಿಯೊಂದಿರಲೇಬೇಕು (ಅದೇ ಆತ್ಮ) ಎಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯವು ಎಂಥ ಭೌತಿಕವಾದಿಯಾದರೂ, ಅವನ ಮನದಲ್ಲಿ ನಿಧಾನವಾಗಿ ಮೂಡತೊಡಗುವುದು. ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿನ ಬದುಕು ಅವನಿಗೆ ಕಲಿಸುವ ಅಜ್ಞೇಯ ಪಾಠ ಅದು. ಮನ, ಬುದ್ಧಿ, ತರ್ಕ, ವಿಚಕ್ಷಣೆ, ವಿಚಾರಣೆ, ಇವೆಲ್ಲವುಗಳ ಆಚೆಗಿರುವ ಆ ವಸ್ತು ಅಜ್ಞೇಯ UNKNOWNABLE ಎಂಬ ನಿರ್ಧಾರಕ್ಕೆ ಅದು ಬರುವುದು. ಆದರೆ ಇಂಥ ನಿರುಪಾಯಕರ ಸ್ವೀಕಾರದಿಂದ ವಿಶೇಷ ಲಾಭವೇನೂ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಇದೊಂದು ರೀತಿಯ ಪಲಾಯನವಾದ ಅಷ್ಟೇ. ತೀಕ್ಷ್ಣ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ನೀಡಲು ಅಸಮರ್ಥವಾಗಿ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡಂತೆ ಮಾಡುವ ಪ್ರಯತ್ನ ಇದು-

ಮಾನವನ ಮನಸ್ಸು ಈರೀತಿ ನಂಬಿಕೆ-ಅಪನಂಬಿಕೆ, ಜಡ-ಆತ್ಮ ಇಂಥ ವಿರೋಧಿ ತತ್ವಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸಿಲುಕಿ ಒದ್ದಾಡುವುದು. ಇವೆರಡನ್ನೂ ಸಮವಾಗಿ ಸಮನ್ವಯಗೊಳಿಸಬಲ್ಲ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ, ಯೋಗ್ಯ ತತ್ವ ಅಥವಾ ಸಿದ್ಧಾಂತ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಬೇಕಾಗಿದೆ.

ಅವನ ಬುದ್ಧಿ, ತರ್ಕ, ಮೇಧಾ ವಿಜ್ಞಾನ ಬೇಕಾದ್ದನ್ನು ಹೇಳಲಿ, ಅವನ ಅಂತರಂಗವು ಇಂಥ ತೀರ ವಿರುದ್ಧ ತತ್ವಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಬದುಕಲಾರದು.

ಅವೆರಡರ ನಡುವೆ ಸಮನ್ವಯ ಸಾಧಿಸಬೇಕೆಂದರೆ ನಮ್ಮ ಅಂತರಂಗದ ಅನೇಕ ಪ್ರಜ್ಞಾ ಸ್ತರಗಳನ್ನು ದಾಟಬೇಕಾಗುವುದು. ಮನಃ-ಪ್ರಾಣ ಶರೀರಗಳಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವಂಥ ವಸ್ತುನಿಷ್ಠ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯೇ ಆಗಲಿ ಅಥವಾ ಆತ್ಮನಿಷ್ಠ ಸಮನ್ವಯಾತ್ಮಕ ಅನುಭವವೇ ಆಗಲಿ ಅವೆರಡರ ನಡುವಿನ ಅಭೇದವನ್ನು ಗುರುತಿಸಬೇಕು. ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕು. ಬಾಹ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಅನೇಕತೆಯನ್ನು ವೈವಿಧ್ಯತೆಯನ್ನು ಮನ್ನಿಸುವುದರ ಜೊತೆಗೆ ಅವುಗಳಲ್ಲಿರುವ ಆತಂಕ ಸಾರರೂಪದ ಏಕತೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಬೇಕು. ಈ ಎರಡನ್ನೂ-ಏಕತೆ ಮತ್ತು ಅನೇಕತೆ- ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಬದುಕುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ ಮಾತ್ರ ಜೀವ-ಜಗತ್ತು-ನಾನಾವಿಧ ಸೃಷ್ಟಿ ಇದೆಲ್ಲ ಪ್ರಕಟನೆಯ ಉದ್ದೇಶ ಸಾರ್ಥಕವಾಗುವುದು. ಅವೆರಡರ ನಡುವಿನ ಹೊಂದಾಣಿಕೆಯ ತಾಳ ತಪ್ಪಿದರೆ ಮಾತ್ರ ಅವೆರಡನ್ನೂ ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿಯೇ ನೋಡಬೇಕಾಗುವುದು. ಮಾನವನ ಮನಸ್ಸಿನ ಸಾಮಾನ್ಯ ಧರ್ಮವೇನೆಂದರೆ ಏನೇ ಆಗಲಿ, ಸಮನ್ವಯ ಸಿದ್ಧಾಂತಕ್ಕೆ ಬರುವುದೇ ಆಗಿದೆ. ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅದು ವಿಭಜನೆಯನ್ನು ಬಯಸುವುದಿಲ್ಲ, ವಿಭಜನೆ ಅದರ ದೌರ್ಬಲ್ಯ, ಹೀಗಾಗಿ ನಡುನಡುವೆ ಅದು ಯಾವು ಯಾವುದೋ ಹಂತದಲ್ಲಿ ಕೆಲಕಾಲ ಮೈಮರೆತು ನಿಲ್ಲಬಹುದು, ಪ್ರಾಣಶಕ್ತಿಯೇ ಮೂಲವೆಂದು, ವೈಚಾರಿಕ ಶಕ್ತಿಯೇ ಪ್ರಮುಖವೆಂದು, ಅದು ಹೆಚ್ಚು ಇದು ಕಡಿಮೆ ಹೀಗೆ ವಾದ ಮಾಡುತ್ತ ನಿಂತುಬಿಡಬಹುದು. ಆದರೆ ಆ ರೀತಿ ನಿಲ್ಲುವುದರಲ್ಲೂ ಸಂದೇಹದ ಕೆಟ್ಟ ನೆರಳು ಇದ್ದೇ ಇರುತ್ತದೆ. ಹೀಗಾಗಿ ಯಾವ ಏಕೈಕ ವಾದವೂ ಆತ್ಯಂತಿಕವಾಗಿ ಕೊನೆಯವರೆಗೆ ಉಳಿಯಲಾರದು. ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಆಂತರಿಕವಾಗಿ, ಅದಕ್ಕೇ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದಂತೆ, ಒಂದು ಸಂಗತಿ ಗೊತ್ತಿದೆ; ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಮೀರಿದ, ಪ್ರಾಣಶಕ್ತಿ, ಮನಃಶಕ್ತಿ ಎಲ್ಲ ಬಗೆಯ ಶಕ್ತಿಗಳನ್ನೂ ಮೀರಿದ 'ತತ್ತ್ವ'ವೊಂದಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನದು ಬಲ್ಲದು. ಆದರೆ ಅದು ಯಾವುದು? ಅದೇನು? ಎಂಬುದು ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಅದು ಇದೆ ಎಂಬುದು ಮಾತ್ರ ಗೊತ್ತು. ಅಂತೆಯೇ ಅದನ್ನು ಮನಸ್ಸು ಅಜ್ಞೇಯ ಅಥವಾ ಸರಳವಾಗಿ ತತ್ ಎಂದು ಕರೆದುಬಿಡುತ್ತದೆ. ಅಜ್ಞೇಯವಾದ ಈ ತತ್ ಸತ್ಯವನ್ನು ಹೇಳಲಿಕ್ಕೆ ಬರದಿದ್ದರೂ ಅದನ್ನು ಪಡೆಯಬಹುದು, ಅದೇ ತಾನಾಗಬಹುದೆಂಬ ಸಂಗತಿ ಅದಕ್ಕೆ ವಿದಿತವಿದೆ.

ಸಾವಿರಾರು ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಈ ರೀತಿಯ ವಿರೋಧಾಭಾಸಗಳು ಹಾಗೆಯೇ ಇವೆ; ಒಂದನ್ನು ಅಲ್ಲಗಳೆದು ಇನ್ನೊಂದನ್ನು ಪುರಸ್ಕರಿಸಿದ ಯಾವ

ಸಿದ್ಧಾಂತವನ್ನು ಮಾನವನು ಇದುವರೆಗೂ ಮನಃ ಪೂರ್ತಿಯಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿಲ್ಲ. ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಆತ್ಮವಾದವನ್ನು ಅಲ್ಲಗಳೆದು ಭೌತಿಕ ವಾದವನ್ನು ಎತ್ತಿ ಹಿಡಿಯಲಾಗಿದೆ; ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಭೌತಿಕವಾದವನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸಿ ಆತ್ಮವಾದವನ್ನು ಪುರಸ್ಕರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಅದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ, ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಸಮೃದ್ಧಿಯಾಗಿದ್ದರೂ ಸಾಮಾಜಿಕ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ದಾರಿದ್ರ್ಯ ತಲೆದೋರಿದೆ. ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಜಾಗತಿಕ ಶಕ್ತಿಗಳ ಮೇಲಿನ ಪ್ರಭುತ್ವ ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಆವಿಷ್ಕಾರ ಇವೆಲ್ಲ ಬೆಳೆದಿರಬಹುದಾದರೂ ಆಧ್ಯಾತ್ಮದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ದಟ್ಟ ದಾರಿದ್ರ್ಯ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿದೆ. ಬುದ್ಧಿಯ ಯಾವ ಆತ್ಯಂತಿಕವಾದದಿಂದಲೂ ಮಾನವನ ಬದುಕು ಹಸನಾಗಿಲ್ಲ. ಅವನಿಗೆ ಎರಡೂ ಬೇಕು. ಅಂದಾಗ ಮಾತ್ರ ಮಾನವನ ಸಮಗ್ರ ಅಂದರೆ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಮತ್ತು ಸಾಮೂಹಿಕ ಪ್ರಗತಿ ಸಾಧ್ಯವಿದೆ.

ಅಜ್ಞೇಯವಾದ 'ತತ್' ಏನಿದೆಯೋ ಅದರ ಸಂಬಂಧವು ನಮ್ಮ ಆತ್ಮದ ಜೊತೆಗೂ ಭೌತಿಕದ ಜೊತೆಗೂ ಒಂದೇ ತೆರನಾಗಿದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಅವೆರಡೂ ಮೂಲದಿಂದಲೇ ಬಂದಿವೆ. ಮೊದಮೊದಲು ಭೌತಿಕವಾದವು ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರಾಯೋಗಿಕ, ಹೆಚ್ಚು ಸತ್ಯ ಎಂದು ತೋರಬಹುದು; ಆದರೆ ಯಾವುದನ್ನು ಅದು ಅಜ್ಞೇಯವೆಂದು ಹೇಳುವುದೋ ಅದು ಅಪಾರವಾಗಿ ಬೆಳೆಯುತ್ತ ಕೊನೆಗೆ ಮಾನವನ ಬದುಕು, ಈ ಸಮಸ್ತ ವಿಶ್ವ ಕೂಡ ಒಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅಜ್ಞಾತವೆಂಬ ನಿರ್ಣಯಕ್ಕೆ ಬರುವುದು. ನಮ್ಮ ಭೌತಿಕ ಇಂದ್ರಿಯಗಳೇ ಜ್ಞಾನ ಸಾಧನಗಳು; ತರ್ಕ, ಬುದ್ಧಿ, ವಿವೇಚನೆ ಇವೇ ಅಂತಿಮ; ಅದರಾಚೆಗಿದ್ದೆಲ್ಲವೂ ಸಂದೇಹಾಸ್ಪದವೆಂದು ಭೌತಿಕವಾದ ಹೇಳುವುದು. ಆದರೆ ಈ ವಾದದ ಮೂಲಕ ಅನೇಕ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು, ನಮ್ಮ ಅನುಭವಗಳನ್ನು, ಅಷ್ಟೇ ಏಕೆ ನಮ್ಮ ಬದುಕನ್ನೂ ಕೂಡ ವಿವರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಅತಿಮಾನಸ ಬಿಡಿ ಕೇವಲ ಮಾನಸಿಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನೇ ವಿವರಿಸಲು ಅನೇಕ ಸಲ ವಿವರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಆಗ ಐಂದ್ರಿಕ್ಷೇತ್ರವನ್ನು ಮೀರಿದ ಎಷ್ಟೋ ಸಂಗತಿಗಳು ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದಲ್ಲಿ ಇವೆ, ಅವುಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಲು ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ವಾದದ ಸಹಾಯ ಬೇಕೇ ಬೇಕು ಎಂಬ ಅರಿವು ಭೌತಿಕವಾದಿಗಳಿಗೂ ಆಗುತ್ತದೆ.

ಹಾಗೆಂದು ತಾರ್ಕಿಕ ಭೌತಿಕವಾದವು ನಿರುಪಯುಕ್ತವೆಂದೇನೂ ಅರ್ಥವಲ್ಲ; ಏಕೆಂದರೆ ಮಾನವನ ಬದುಕನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಸುಗುಮಗೊಳಿಸಿದ್ದು ಆ ವಾದವೇ.

ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಬುದ್ಧಿಗೆ ನಿಲುಕದ ಸಂಗತಿಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಭೌತಿಕವಾದದ ಅಸಾಮರ್ಥ್ಯ ವಿವರಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಅಷ್ಟೇ. ವಿಕಾಸದ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಬುದ್ಧಿಯ ಬೆಳವಣಿಗೆಯಾದಾಗ ಅಂಥ ವಿಷಯಗಳೂ ಸಹ ಅರ್ಥವಾಗುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ.

ಇಂದ್ರಿಯಗಳನ್ನು ಮೀರಿದ ಉಪಕರಣಗಳೆಂದೆನಿಸುವ ಧ್ಯಾನ, ಏಕಾಗ್ರತೆ ಮುಂತಾದವುಗಳು ಸಹ ಅನೇಕ ಸಲ ಭ್ರಮೆಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವುವು ಎಂಬುದನ್ನು ಅಲ್ಲಗಳೆಯಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಮನಸ್ಸು ಶುದ್ಧವಾಗಿಲ್ಲದಿರುವಾಗ, ಇಂದ್ರಿಯಗಳು ನಿರ್ಮಲವಾಗಿಲ್ಲದಿರುವಾಗ, ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಸಂಶೋಧನೆಯು ದಾರಿತಪ್ಪಿ, ಉನ್ನತ ಸ್ತರಗಳಿಗೇರುವ ಆ ಪ್ರಯತ್ನ ಅಸಫಲವಾಗುವುದು. ಪ್ರಕೃತಿಯು ನಮಗಾಗಿ ಯಾವ ದಾರಿಯನ್ನು ರೂಪಿಸಿದೆಯೋ ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಯತ್ನಪಡುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು. ಅಂಥ ದಾರಿ ತರ್ಕಕ್ಕೆ ತುಸು ಅಸಂಬಂಧವೆಂದು ತೋರಿದರೂ ಅದೇ ದಾರಿ ಇರಬೇಕು. ಜ್ಞಾನ ವೃದ್ಧಿಯು ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಹಾಗೂ ವ್ಯವಸ್ಥಿತವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಆಗಬೇಕು; ತಪ್ಪುಗಳು ಸಹಜವಾಗಿ ಆಗಬಹುದು; ಅವುಗಳನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸಿಕೊಂಡು ಮುಂದೆ ಸಾಗಬೇಕಾಗಿರುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ. ನಾವು ವಾಸಮಾಡುವ ಭೂಮಿಯ, ವಿಶ್ವದ ಅರಿವು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಆದಾಗ ಮಾತ್ರ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಜ್ಞಾನದ ಅಡಿಪಾಯ ಸಿದ್ಧವಾಗುವುದು. ಬ್ರಹ್ಮವಿದ್ಯೆಗೆ ಕೂಡ ಅದೇ ಆಧಾರ. ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆಯುವಾಗ ಕೂಡ ನಮಗೆ ಪಾರ್ಥೀವ ಜೀವನವೇ ಆಧಾರ; ಹೀಗಿರುವಾಗ ಅದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅಲ್ಲಗಳೆಯುವುದು? ನಾವು ಯಾವುದನ್ನು ದಾಟಿ ಆಚೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇವೋ ಅದನ್ನು ತುಚ್ಛೀಕರಿಸುವುದು ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲ. ನಿರೀಶ್ವರರ ಅಥವಾ ನಾಸ್ತಿಕವಾದವೂ ಸಹ ನಮಗೆ ಬೆಳೆಯಲು ಸಾಕಷ್ಟು ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದೆ. ಸರಿ, ತಪ್ಪುಗಳು ದಾರಿಯಲ್ಲಿನ ಹೆಜ್ಜೆಗಳಿದ್ದಂತೆ, ಸತ್ಯವನ್ನು ಕಾಣಲು ಆ ದಾರಿ ಸವೆಸಲೇಬೇಕು. ಎಡವಿದರೂ ಸಹ ಸತ್ಯದ ದಾರಿಯಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲೇ ತಾನೇ? ಅಂಥ ದಾರಿಯೇ ನಮ್ಮನ್ನು ವಿಶುದ್ಧ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಜ್ಞಾನದಡೆಗೆ ಕರೆದೊಯ್ಯುವುದು.

ಹಾಗೆ ನೋಡಿದರೆ ಎಲ್ಲ ಜ್ಞಾನವೂ ಒಂದು ರೀತಿ ಅಜ್ಞೇಯದಲ್ಲಿಯೇ ಕೊನೆಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ದಾರಿ ಯಾವುದೇ ಇರಲಿ, ಈ ವಿಶ್ವವೊಂದು ಕೇವಲ ತೋರಿಕೆ, ಅಥವಾ ಸಂಕೇತ, ಯಾವುದೋ ಅಜ್ಞಾತ ಸತ್ಯದ ಪ್ರತೀಕ; ಅದೇ ಇಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯಾಗಿ ಕಂಡು ಬರುತ್ತದೆ. ಆ ಸತ್ಯಕ್ಕೆ ನಾವು ಹತ್ತಿರ

ಹೋದಷ್ಟೂ ಅದ ವರ್ಣನಾತೀತವೆಂಬುದು ಗೊತ್ತಾಗುವುದು. ತತ್ರ ಚಕ್ಷುರ್ಗಚ್ಛತು ನ ವಾಕ್ ಗಚ್ಛತಿ ನೋಮನಃ, ನವಿದ್ರೋ ನ ವಿಜಾನೀಮಃ ಇದನ್ನೇ ಅತಿರೇಕಿಸಿ ಭ್ರಮೆ, ಮಾಯೆ ಎಂದೆಲ್ಲ ಹೇಳಬಹುದು; ಅದರರ್ಥ ಇಷ್ಟೇ, ಅದು ನಮ್ಮ ಭಾಷೆಗೆ, ಬುದ್ಧಿಗೆ, ತರ್ಕಕ್ಕೆ ನಿಲುಕುವುದಿಲ್ಲ. ಅದರ ಜೊತೆ ತಾದಾತ್ಮ್ಯ ಹೊಂದುವುದರಿಂದ ಮಾತ್ರ ಅದು ತಿಳಿದೀತೇ ಹೊರತು, ಬೇರೆ ಇನ್ನಾವ ಪದ್ಧತಿಯಿಂದಲೂ ಅದನ್ನರಿತುಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಅದೇ ಆದನ್ನರಿತಾಗ, ಅದರ ಒಂದು ಮುಖ ಅಥವಾ ಒಂದು ಆಯಾಮ ಅಲ್ಲ, ಅದರ ಎಲ್ಲ ಸಂಕೇತ, ಪ್ರತೀಕ, ತಕ್ಷಣ ಚಿಹ್ನೆ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅರಿತಾಗ ಮಾತ್ರ ನಮ್ಮ ಅಂತರ್ಬಾಹ್ಯ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವವನ್ನು ದಾಟಿ ಹೋಗಿ ಮನಃ-ಪ್ರಾಣ ಅತಿಮಾನಸಗಳನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿದಾಗಲೂ ಸಹ 'ತತ್'ನ ಅರಿವು ಮೂಡುವುದುಂಟು; ಆದರೆ ಅದು ಸಮಗ್ರ ಅನುಭವ ಅಲ್ಲ; ತಾದಾತ್ಮ್ಯವೊಂದೇ ಸಂಪೂರ್ಣ ಜ್ಞಾನ.

ಅಜ್ಞಾತವು ಅಜ್ಞೇಯವಲ್ಲ. ಅದು ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಅಜ್ಞೇಯವಾಗಿಯೇ ಉಳಿಯಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ. (ನಾವು ಅಜ್ಞಾನದಲ್ಲಿಯೇ ಉಳಿಯಲು ಇಚ್ಛಿಸಿದರೆ ಮಾತ್ರ ಅದು ಅಜ್ಞೇಯವಾಗಿಯೇ ಉಳಿಯಬಹುದು, ಆ ಮಾತು ಬೇರೆ) ವಿಶ್ವದಲ್ಲಿ ಅಜ್ಞಾತವಲ್ಲದ ಎಲ್ಲ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ತಿಳಿಯುವ ಮಾರ್ಗ ಹಾಗೂ ಸಾಧನಗಳನ್ನು ಪ್ರಕೃತಿ ನಮಗೆ ಒದಗಿಸಿದೆ. ಸೂಕ್ಷ್ಮ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡವೇ ಆಗಿರುವ ಅವನು (ಪಿಂಡಾಂಡ) ಇಂಥ ಸಮರ್ಥ ಉಪಕರಣಗಳನ್ನು ಬೆಳೆಸಿಕೊಂಡಿರುವುದನ್ನು, ಕಂಡು ಹಿಡಿದಿರುವುದನ್ನು ನಾವು ನೋಡಿದ್ದೇವೆ. ಅಷ್ಟೇ ಅವು ಇನ್ನೂ ಸಕ್ಷಮವಾಗಿ ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರುವುದೂ ನಮಗೆ ಗೊತ್ತಿದೆ. ಒಂದು ವೇಳೆ ಈ ರೀತಿ ಬೆಳೆಯುವ ಜ್ಞಾನಕ್ಕೆ ಕಡಿವಾಣ ಹಾಕದೇ ಹೋದರೆ, ಅದಕ್ಕೆ ಇಂಬು ಕೊಟ್ಟರೆ, ಸಮಸ್ತ ಜ್ಞಾನವೂ ಮಾನವನ ಗ್ರಹಿಕೆಯ ಮಿತಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಇದೆ ಎಂದು ಖಂಡಿತವಾಗಿ ಹೇಳಬಹುದು. ಅಷ್ಟಲ್ಲದೇ, ಪ್ರಕೃತಿಯೂ ಸಹ ನಮ್ಮನ್ನು ಆತ್ಮ ಸಾಕ್ಷಾತ್ಕಾರದ ಕಡೆಗೆ ಪ್ರೇರಿಸುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಅವುಗಳ ಬೆಳವಣಿಗೆ ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚು ಸಮರ್ಥವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಆಗುವದೆಂಬುದಂತೂ ನಿಶ್ಚಿತ. ಜಡದ್ರವ್ಯವನ್ನು ಅದರ ಅಂತರ್ಬಾಹ್ಯತಃ ಸಂಪೂರ್ಣ ಅರಿತಾಗ, ಅದರ ರಹಸ್ಯವನ್ನು ಭೇದಿಸಿದಾಗ ನಮ್ಮ ಅರಿವು ಎಲ್ಲ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲೂ ವ್ಯಾಪಿಸುವುದೆಂಬುದು ನಿಸ್ಸಂದೇಹವಾಗಿ ತಿಳಿದು ಬರುವುದು- ಆಧುನಿಕ ಭೌತವಾದವು ಕೇವಲ

ಯಾಂತ್ರಿಕ, ಅದು ಪ್ರಜ್ಞಾಯುಕ್ತವಾಗಿ ಬಂದುದಲ್ಲ, ಅನ್ನುವುದಾದರೆ ಅಂಥ ಜ್ಞಾನ ಬರುವುದು ಸನ್ನಿಹಿತವಾಗಿ ತಡವಾಗುವುದು. ಆದರೆ ಶೋಧನೆಯ ಹಿಂದೆ ಜ್ಞಾನದ ಆತ್ಮವೇ ಇರುವುದರಿಂದ ಅದು ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಇಂದ್ರಿಯಗಳ, ತರ್ಕ ಬುದ್ಧಿಗಳ ಅಡ್ಡಿ ಬಂದಾಗಲೆಲ್ಲ ಅದನ್ನು ನಿವಾರಿಸಿಕೊಂಡು ಮುಂದೆ ಅಬಾಧಿತವಾಗಿ ಸಾಗುವುದು. ಪ್ರಯತ್ನ ಆರಂಭ ಆಗಿದೆ ಅಂದರೆ ಮುಗಿಯಿತು, ಅಡ್ಡಿಗಳು ದೂರಾಗುವುದು ಖಂಡಿತ, ಅದರ ಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ನಾವೀಗಾಗಲೇ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದೇವೆ.

ಜ್ಞಾನವನ್ನು ನೀವು ಯಾವುದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಅನುಸರಿಸಿ, ಶೋಧನೆ ನಡೆಸಿ, ಕೇವಲ ಕೊನೆಗಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪರಿಣಾಮದಲ್ಲೂ ಸಹ ಏಕತೆಯ ಅನುಭವವಾಗುವುದು. ವೇದಾಂತವು,- ಅಂದರೆ ಉಪನಿಷತ್ತುಗಳೇ ಹೊರತು ಇತರ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮತ ಪಂಥಗಳು ಪ್ರತಿಪಾದಿಸುವ ತತ್ವಗಳಲ್ಲ- ಮಂಡಿಸುವ ಸಿದ್ಧಾಂತಕ್ಕೇ ಇತ್ತೀಚಿನ ಆಧುನಿಕ ವಿಜ್ಞಾನವೂ ಸಹ ಬರುತ್ತಿರುವುದು ಇದರ ಸೂಚನೆಯೇ. ವೇದಾಗಮದ ತತ್ವಗಳು ಇವತ್ತಿನ ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಪ್ರಯೋಗ ಮತ್ತು ಸಿದ್ಧಾಂತಗಳ ಮೂಲಕ ಹೆಚ್ಚಿನ ಬೆಳಕು ಕಾಣುತ್ತಿವೆ, ಅವುಗಳ ಸರಿಯಾದ ಅರ್ಥಾಭಿವ್ಯಕ್ತಿ ಆಗುತ್ತಿದೆ; ವಿಜ್ಞಾನವು ನಮಗಿಂದು ವೇದಾಂತದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಅತಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿಕೊಡುತ್ತಲಿದೆ. ಸಮಸ್ತ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡವು ಒಂದೇ ಬೀಜದಿಂದ ಬೆಳೆದು ಬಂದಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳುವ ವೇದಾಂತದ ಅರ್ಥ ನಮಗೀಗ ವಿಜ್ಞಾನದ ಸಾಪೇಕ್ಷವಾದದ ಸಿದ್ಧಾಂತದ ಮೂಲಕ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. ವಸ್ತು ಮತ್ತು ಶಕ್ತಿ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಎಂಬ ದ್ವೈತವಾದದ ಪ್ರಕಾರ ಹೋದರೂ ಸಹ ಅದ್ವೈತದ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಅದೇನೂ ಮುಳ್ಳಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಏಕೆಂದರೆ ಭೌತ ವಸ್ತುವು ಇಂದ್ರಿಯಗಳಿಗೆ ಅಸತ್ಯ ಅಲ್ಲ. ಸಾಂಖ್ಯರು ಹೇಳುವಂತೆ ವಸ್ತುವು ಕೇವಲ ಆಕಾರದ ಭ್ರಮೆ ಎಂದೇನೂ ಅದು ಹೇಳುವುದಿಲ್ಲ. ಹಾಗಾಗಿ ಭೌತಿಕ ವಸ್ತು ಮತ್ತು ಶಕ್ತಿ ಅನಿಯಂತ್ರಿತವಲ್ಲ, ಸಂಪೂರ್ಣ ಸ್ವತಂತ್ರ ಅಲ್ಲ. ಎಂದೇ ಅದು ಹೇಳುವುದು. ಭೌತಿಕ ವಸ್ತು ಸಹ ಅಜ್ಞಾತ ಶಕ್ತಿಯ ರಚನೆಯೇ. ಪ್ರಾಣವು ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ಒಂದು ರಹಸ್ಯದಂತೆ ತೋರಿದರೂ, ಅದು ಆ ಭೌತಿಕ ಆಕಾರಕ್ಕೆ ಬದ್ಧವಾಗಿರುವ ಸಂವೇದನೆಯ ಅಸ್ಪಷ್ಟ ಶಕ್ತಿ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುವುದು. ಪ್ರಾಣ ಮತ್ತು ಭೌತಿಕ ವಸ್ತು ಎರಡೂ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಎಂಬ ಭಾವ ಹೋಯಿತೆಂದರೆ, ಮನಃಪ್ರಾಣ

ಶರೀರಗಳು ಒಂದೇ ಶಕ್ತಿಯ ತ್ರಿವಿಧ ಪ್ರಕಾರಗಳು ಎಂದು ಹೇಳುವ ವೇದದ ಅಭಿಪ್ರಾಯದ ಅರ್ಥ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುವುದು. ಭೌತಿಕ ಶಕ್ತಿ ಕುರುಡು, ಯಾಂತ್ರಿಕ ಎಂಬ ಕಲ್ಪನೆಗೆ ಆಗ ಅರ್ಥವಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಅದು ದಿವ್ಯ ಸಂಕಲ್ಪ ಶಕ್ತಿಯಾಗಿ ಗೋಚರಿಸುವುದು.

ಪ್ರಜ್ಞೆ ಅಥವಾ ಚೈತನ್ಯವು ಜಡದ್ರವ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಂತರ್ಗತವಾಗಿರುತ್ತದೆ; ಆನಂತರ ನಿಧಾನವಾಗಿ ಹಂತ ಹಂತವಾಗಿ ವಿಕಾಸ ಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಅಂದಮೇಲೆ ಯಾವುದೋ ಮಹತ್ತರವಾದ ಉದ್ದೇಶ ಅಥವಾ ಸಾಧ್ಯತೆಯ ಸಾಕಾರಕ್ಕಾಗಿ ಇದೆಲ್ಲ ನಡೆದಿದೆ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುವುದು. ಮಾನವನಲ್ಲಿ ಮೃತ್ಯುವಿನ ನಿರಾಕರಣೆಯ ಬಯಕೆ, ಅಪರಿಮಿತ ಜ್ಞಾನದ ಹಸಿವು, ಅನಿರ್ಬಂಧಿತ ಶಕ್ತಿ ಪ್ರಾಪ್ತಿಯ ಇಚ್ಛೆ ಇವೆಲ್ಲ ಏನನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತವೆ. ಅಂದರೆ, ಮಹತ್ತರವಾದ ದೈವೀ ಯೋಜನೆಯನ್ನೇ ಅದು ಬಿಂಬಿಸುವುದು. ವಿಜ್ಞಾನವು ಈಗಾಗಲೇ ಭೌತಿಕವಾಗಿ ಸಾವಿನ ಮೇಲೆ ವಿಜಯ ಸಾಧಿಸುವ ಕನಸು ಕಾಣುತ್ತಲಿದೆ. ಮಾನವನ್ನು ಮಹಾಜ್ಞಾನಿಯನ್ನಾಗಿ, ಸರ್ವಶಕ್ತನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವ ಕನಸು ಕಾಣುತ್ತಿದೆ. ಇದು ಮೇಲ್ಮೈನ ತೋರಿಕೆಯ ಮಾತಾಗಿರಬಹುದು; ಆದರೆ ಮೇಲ್ಮೈಯಲ್ಲಿಯೇ ಆಗಲಿ ಮಾನವನ್ನು ಸರ್ವಜ್ಞ, ಸರ್ವಶಕ್ತನನ್ನಾಗಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕೃತಿ ತೊಡಗಿದೆ ಎಂಬುದು ಗೊತ್ತಾಗುವುದು. ದೇಶ-ಕಾಲಗಳು ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಕರಗಿ ಹೋಗುವ ಮಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿವೆ. ಮಾನವನ್ನು ಸಂದರ್ಭಗಳ ಪ್ರಭುವನ್ನಾಗಿಸುವತ್ತ ಅವು ಒಲವು ತೋರುತ್ತಲಿವೆ ಎಂಬುದು ಅರಿವಾಗುವುದು. ಮಿತಿ, ಅಸಾಧ್ಯ ಮುಂತಾದವುಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ವಲ್ಪ ಮಸುಕಾಗುತ್ತ ಹೊರಟಿವೆ. ಮಾನವ ಏನು ಬಯಸುತ್ತಾನೋ ಕೊನೆಗೆ ಅದೇ ಆಗುತ್ತಾನೆ ಎನ್ನುವ ಹಂತಕ್ಕೆ ನಾವೀಗ ಬಂದು ನಂತಿದ್ದೇವೆ. ಮಾನವನಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರಜ್ಞಾಶಕ್ತಿಯು ಆ ಸಾಧ್ಯತೆಯನ್ನು ಅವಶ್ಯವಾಗಿ ಸಿದ್ಧಿಸಿಕೊಳ್ಳುವತ್ತ ಸಾಗುತ್ತಲಿದೆ. ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿ ಮಾನವ ಸರ್ವಶಕ್ತ, ಸರ್ವೇಶ್ವರನಾಗಲಿಕ್ಕಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಮನುಕುಲದ ಸಾಮೂಹಿಕ ಸಂಕಲ್ಪವು ವೈಯಕ್ತಿಕ ಮಾನವನಲ್ಲೂ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವುದು. ಇದು ಕೇವಲ ಸಾಮೂಹಿಕ ಸಂಕಲ್ಪವಲ್ಲ; ಬದಲಾಗಿ ಅತಿಚೇತನ ಶಕ್ತಿಯು ಮಾನವನ್ನು ಕೇಂದ್ರವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಸಾಮೂಹಿಕ ಕ್ಷೇತ್ರದ ನಿರ್ಬಂಧದಡಿಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಸಾಧಿಸಲಿದೆ ಎಂಬುದು ಖಚಿತವಾಗುವುದು. ಇದೇ ಅಲ್ಲವೇ ಮಾನವನಲ್ಲಿ ಭಗವಂತನ ಇದ್ದಾನೆ

ಎಂಬದಕ್ಕೆ, ಸಾಕ್ಷಿ! ಏಕೆಂ ಸದ್ ವಿಪ್ರಾ ಬಹುಧಾವದಂತಿ. ಅನೇಕದಲ್ಲಿ, ವೈವಿಧ್ಯತೆಯಲ್ಲಿ ಏಕನೂ, ಸರ್ವವ್ಯಾಪಿಯೂ, ಸರ್ವಶಕ್ತನೂ, ಸರ್ವಜ್ಞನೂ, ಆಗಿ ಅವನೇ ಇದ್ದಾನೆ. ಮಾನವನ್ನು ತನ್ನ ಪ್ರತಿರೂಪವಾಗಿಸಿ, ಅವನ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸಗಳ ಹಿಂದೆ ಅಹಂ ಪ್ರಜ್ಞೆಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿ, ವಿಶ್ವಮಾನವನಾಗಿ, ನಾರಾಯಣನಾಗಿ, ಅವನೊಳಗೆ ಏಕತೆಯನ್ನು, ಸರ್ವಜ್ಞತ್ವ, ಸರ್ವಶಕ್ತತೆಯನ್ನು ಬಿಂಬಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ಅವನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದೆನಿಸುವುದಿಲ್ಲವೇ? ಆಧುನಿಕ ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಜಗತ್ತು, ತನಗೇ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದಂತೆ, ಇದೇ ದೈಯ ಪೂರ್ತಿಯಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿದೆ. ಮರಣಾಧೀನತೆಯಲ್ಲಿ ಅಮರವಾದದ ತತ್ವ ಭಗವಂತ; ಅವನೇ ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ನಿಂತು ಬಾಹ್ಯದ ಎಲ್ಲ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಋಗ್ವೇದ ಕೂಡ ಹೇಳುತ್ತದೆ.

ಆದರೆ ಮಿತಿ ಎಂಬುದು ಎಲ್ಲದಕ್ಕೂ ಇದೆ. ಭೌತಿಕ ಜ್ಞಾನಕ್ಕೂ, ಭೌತಿಕ ಯಂತ್ರ ಶಕ್ತಿಗೂ ಮಿತಿ ಇದೆ. ಇತ್ತೀಚಿನ ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಸಂಶೋಧನೆಗಳು ವಿಶಿಷ್ಟ, ಮುಕ್ತ, ಸ್ವತಂತ್ರ ಭವಿಷ್ಯದ ಸೂಚನೆ ನೀಡುತ್ತಿವೆ. ಜಡಭೌತಿಕ ದ್ರವ್ಯ ಮತ್ತು ಅಭೌತಿಕ ಅಥವಾ ಅಲೌಕಿಕ ಇವುಗಳ ವಿಭಜನೆಯ ರೇಷೆ ತುಸುತುಸು ಮಾಯವಾಗುತ್ತ ಹೊರಟಿದೆ. ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಕೆಲಸಗಳಿಗಾಗಿ ಮಾನವನು ಮೊದಲಿನಂತೆ ಬೃಹದ್ ಯಂತ್ರಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸುವ ಬದಲು, ತೀರ ಸರಳವಾದ, ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾದ ಯಂತ್ರಗಳನ್ನು ಮಾನವ ಕಂಡುಹಿಡಿದಿದ್ದಾನೆ. ವೈರ್‌ಲೆಸ್ ಟೆಲಿಗ್ರಾಫಿಯು ಭೌತಿಕ ಶಕ್ತಿಯ ವರ್ಗಾವಣೆಗಾಗಿ ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಸಾಧನಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಬದಲು ತೀರ ಸರಳವಾದ, ಸೂಕ್ಷ್ಮ ಯಂತ್ರಗಳನ್ನು ಸಂಶೋಧನೆ ಮಾಡುತ್ತಿವೆ ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆಗೆ ಪುಷ್ಟಿ ದೊರೆಯುವುದು. ಕೇವಲ ಪ್ರಸಾರ ಹಾಗೂ ಗ್ರಾಹಕ ಕೇಂದ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಯಂತ್ರಗಳಿದ್ದು, ನಡುವೆ ಮಾಧ್ಯಮ ಕೇವಲ ಗಾಳಿಯೋ, ಯಾವ ಭೌತಿಕ ಸೇತುವೆಯೂ ಇಲ್ಲ ಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ ಎನ್ನುವಂಥ ಸ್ಥಿತಿ ಬರುವುದು. ಕೊನೆಕೊನೆಗೆ ಎಲ್ಲವೂ ಮಾಯವಾಗಿ, ಮನಸ್ಸು ನೇರವಾಗಿ ಭೌತಿಕ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಿ ತನಗೆ ಬೇಕಾದಂತೆ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಲ್ಲ ಸಾಧನ ಬರುವುದು ಅದರ ಸಾಮೀಪ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಭಜಿಸಿದಲ್ಲಿ ಶತ ಸಿದ್ಧವಿದೆ. ಆಗ ಮಾನವನ ಭವಿಷ್ಯವೇ ಬದಲಾಗುವುದು.

ಆದರೂ ಭೌತಿಕದಾಚೆಗಿನ ಲೋಕಗಳ ಬಗ್ಗೆ ನಮಗೆ ಅರಿವು ಬಂದು, ಅವುಗಳ ಮೇಲೆ ಹಿಡಿತ ಸಿಕ್ಕರೆ,- ಅದರಲ್ಲೂ ಮಿತಿ ಇರುತ್ತದೆ, ಇಲ್ಲವೆಂಬ ಮಾತೇ ಇಲ್ಲ,- ನಮ್ಮ ಅರಿವಿನ ಬಿಂದು, ಕೊನೆಯ ಮಹತ್ತರ ಬಿಂದು ಏನೆಂದರೆ, ಅಂತರ್ಬಾಹ್ಯವೆಂಬ ಭೇದ ಹೋಗಿ ಎರಡೂ ಒಂದಾಗಿ ಹೆಜ್ಜೆ ಹಾಕುವುವು. ಅಹಂ ಪ್ರಜ್ಞೆ ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗುತ್ತ ಹೋಗುವುದು. ಕೊನೆಗೆ ಅಳಿದು ಹೋಗಬೇಕು. ನಮ್ಮ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸ, ಚಲನೆ ಎಲ್ಲವೂ ಏಕತೆಯತ್ತ ಸಾಗುವುವು. 'ಅಲ್ಲಿ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದ ಬ್ರಹ್ಮ ವಿದ್ಯೆಯ ನಿಯಮದ ಸಿಂಹಾಸನವಿದೆ. ಸ್ವಾರಾಜ್ಯವಿದೆ, ವೈರಾಜ್ಯವಿದೆ, ಅಲ್ಲೇ ಸಾಲೋಕ್ಯ ಮುಕ್ತಿ ಇದೆ.'

[ಸಶೇಷ]

*

ಅನುವಾದಕರ ಟಿಪ್ಪಣಿ:

ಇದು ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ದಿವ್ಯಜೀವನದ ಅನುವಾದವಲ್ಲ. ಭಾಷಾಂತರ ತರ್ಜುಮೆ ಅಂತೂ ಮೊದಲೇ ಅಲ್ಲ. ಅದರ ಮೇಲಿನ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನವೂ ಅಲ್ಲ ಅದರ ಸಂಕಿಪ್ತ ರೂಪವೂ ಅಲ್ಲ. ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ದಿವ್ಯಜೀವನ ಓದುವಾಗ ನಾನು ಆಯಾ ಅಧ್ಯಾಯಕ್ಕೆ ಸ್ಪಂದಿಸಿದ ರೀತಿ ಇದು. ಕೆಲವೆಡೆ ಸಂಕ್ಷೇಪಿತ ರೂಪವಿದ್ದರೆ, ಕೆಲವೆಡೆ ಅವಶ್ಯವಿದ್ದಲ್ಲಿ ವಿಸ್ತೃತ ರೂಪವೂ ಇದೆ. ಆದರೂ ಮೂಲ ಪಾಠದಲ್ಲಿನ ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗೆ ಒಗ್ಗುವಂತೆ ತುಸು ಮಾರ್ಪಾಡು ಮಾಡಿ, ಆದಷ್ಟು ಅಚ್ಚು ಕನ್ನಡದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಓದುಗರಿಗೆ ತಿಳಿಯ ಹೇಳುವ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾತ್ರ ಇಲ್ಲಿದೆ. ಇದು ದಿವ್ಯ ಜೀವನಕ್ಕೆ ನಾನು ಸ್ಪಂದಿಸಿದ ರೀತಿ. ನಿಮ್ಮ ಸ್ಪಂದನೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿದರೆ ಮುಂದಿನ ಬರವಣಿಗೆಯಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಸಹಾಯವಾಗುವುದು.

ನಾಕು ತಂತಿ ಮತ್ತು ಸಾವಿತ್ರಿ

- ಪುಟ್ಟು ಕುಲಕರ್ಣಿ

ಅನುಭವದ ಪದ್ಯ, ಅನುಭಾವದ ಕವನ/ವಚನ ಹಾಗೂ ದರ್ಶನದ ಕಾವ್ಯದ ಹಂತದಲ್ಲಿ ಮಾನವನ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಆಯಾ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ವಿಕಸನಕ್ಕೊಂದು ಆಯಾಮವನ್ನು ರೂಪಿಸುತ್ತವೆ. ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡ ಘಟನೆಗಳು, ಜೀವನದ ಗತಿಗೆ ತನ್ನದೇ ಆದ ಪಥವೊಂದನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸುತ್ತ ನಡೆಯುತ್ತದೆ. ಅದೇ ಮತ್ತೆ ಮುಂದುವರೆದು “ಗುರಿ”ಯತ್ತ ಸಂಕೀತ ಕೊಡುತ್ತ ಗುರಿಯಲ್ಲಿ ಲೀನವಾಗುತ್ತ, ಲೀನವಾಗುತ್ತ ರೂಪಾಂತರಗೊಳ್ಳುತ್ತ ವಿಕಸನದ ಅಲೆಯನ್ನು ಅವಿರತಗೊಳಿಸುತ್ತವೆ.

ವಾಸ್ತವಕ್ಕೆ ಸಾಂತ್ವನವನ್ನು ಹೇಳುವ ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಗದ್ಯ ಕೈಕೊಂಡು ಸಂತ್ಯಾಪ್ತಿ ಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಅದಕ್ಕೆ ವರ್ತಮಾನದ ಸೂಕ್ತತೆಯೇ ಮುಖ್ಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಪ್ರಥಮ ಚಿಕ್ಕೆಯ ತಾತ್ಕಾಲಿಕ ಶಮನವೇ ಅದಕ್ಕೆ ಸಾಕಾಗುವ ಮನೋಭೂಮಿಕೆ ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಇದು ನೋವು ನಿವಾರಕ ಗುಳಿಗೆಗಳ ಹಾಗೆ - ನೋವನ್ನು ನಿವಾರಿಸುವ ಬದಲು ನೋವಿನ ಸಂಕೀತವನ್ನು ಮೆದುಳಿಗೆ ತಲುಪಿಸುವ ಕ್ರಿಯೆಗೆ ತಡೆಯೊಡ್ಡಿ ಶಮನಕಾರಿಯಾದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತವೆ.

ಪದ್ಯವಾಗಲೀ, ವಚನವಾಗಲಿ ಅವು ಕಾಲಾತೀತವಾಗಿದ್ದರೆ ಮಾತ್ರ “ಕಾವ್ಯ”ವಾಗಬಲ್ಲವು. ಬೌದ್ಧಿಕ ಆನಂದಕ್ಕಿಂತ ಮಾನಸಿಕ ತೃಪ್ತಿ ತರುವದು ಅನುಭಾವದ ಕವನ. ಈ ಹಂತದಲ್ಲಿ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಗೊಂಡ ಯಾವುದೇ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಸಹಿತ ವಾಸ್ತವದ ತಲ್ಲಣಗಳಿಗೆ ಕಾರಣವಾಗಿರುವ ಮೂಲ ರುಪಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದ ವಿಚಲನೆಯ ಬಗೆಗೆ ತಿಳಿಸುತ್ತ, ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಮಾಧಾನವನ್ನು ಹೇಳುತ್ತ, ಜೊತೆಗೆ ಭವಿಷ್ಯದ ಸಲುವಾಗಿ ಪಥವೊಂದನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಬೇಕಾದ ಕರೆಯನ್ನೂ, ಕಳಕಳಿಯನ್ನೂ ಹೊಂದಿರುತ್ತವೆ. ಆದರೆ ದರ್ಶನದ ಕಾವ್ಯವಾದರೂ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಭವಿಷ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ರೂಪಾಂತರಗೊಳ್ಳುತ್ತ ವಿಕಸನದ ನವನವೀನ ಆಯಾಮವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತ ಸಾಗುತ್ತಿರುವ “ಸಂಸ್ಕೃತಿಗೆ” ಸದಾ ಪೂರಕವಾಗಿರುವ “ವಿಶ್ವಶಕ್ತಿಯು” ಹೇಗೆ “ಕೃತುಶಕ್ತಿ”ಯಂತೆ ಆಧಾರವಾಗಿದೆ ಎನ್ನುವದನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ.

ಪದ್ಯ ಬುದ್ಧಿಗೆ ಆಕರ್ಷಕ; ಕವನ ಮನಕ್ಕೆ ಉಲ್ಲಾಸದಾಯಕ; ಕಾವ್ಯ ಆತ್ಮತೃಪ್ತಿಯ ಹಂತ. ಈ ಸೂತ್ರದಲ್ಲಿ ನಾವಿಂದು ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಹಂತವಿದೆ ಎನಿಸುತ್ತಿದೆ. ಕಾವ್ಯವೂ ಸಹಿತ ಪದ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿಯೇ ಪ್ರಕಟಗೊಳ್ಳುತ್ತಿದೆ ಎನ್ನುವುದು ನಿರ್ವಿವಾದ. ಆದರೆ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಗೊಂಡ ಪದ್ಯ/ವಚನವು ಕಾವ್ಯವಾಗಿದೆಯೇ ಎನ್ನುವುದರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನವೀನ ಮಾನಕಗಳ ಬಗೆಗೆ ಯೋಚಿಸುವ ಕಾಲ ಇದಾಗಿದೆ. ತೀರ ಭವಿಷ್ಯದ ಬಗೆಗೇ ನಿಖರವಾದ ದೃಷ್ಟಿಕೋನ ಹೊಂದಿದ್ದರೂ ಸಹಿತ ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಅವನು ವಿಕೃಷ್ಟನಾಗುತ್ತಾನೆ; ಬರೀ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೇ ಆಧಾರಭೂತವನ್ನಾಗಿಸಿಕೊಂಡರೆ “ಹಳಹಳಿಕೆ” ಎಂದು ಹೀಯಾಳಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ದ್ವಂದ್ವವನ್ನರಿತ ಜಾಣವಲಯ ಮಧ್ಯಂತರ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ವಾಸ್ತವದಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು “ತಾತ್ಕಾಲಿಕ ಶಮನಕಾರಿ ನಡೆಯ” ವಿಜೃಂಭಣೆಗಳನ್ನು ಕಾಣಿಸತೊಡಗಿದರು.

ಈ ವಿಜೃಂಭಣೆಯ ಮೆರವಣಿಗೆಗಳ ಮೋಡಗಳ ಹಿಂದೆ “ಆತ್ಮತೃಪ್ತಿಯ ಕಾವ್ಯ”ವು ತನ್ನ ಪಾಡಿಗೆ ತಾನು ನಿರ್ಮಾಣಗೊಳ್ಳುತ್ತ ಬಂದರೂ, ಅದರ ಸ್ಪಂದನದ ಸೂಕ್ಷ್ಮತೆಯನ್ನು ಪರಿಗ್ರಹಿಸುವ ಕ್ರಿಯೆ ಮಾತ್ರ ಕ್ಷೀಣವಾಗತೊಡಗಿತು. ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರಕವಾಗಿ ರೂಪುಗೊಂಡ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಯ ಪ್ರಾಧಾನ್ಯತೆ, ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ನವೀನ ಜಗತ್ತಿನ ಸಾಮಾಜಿಕ ಮತ್ತು ಔದ್ಯಮಿಕ ಪ್ರಗತಿಯ ಯಾಂತ್ರಿಕ ಅವಲಂಬನೆಯ ಆಕರ್ಷಣೆಯ ಸಲುವಾಗಿ ರೂಪಿತಗೊಂಡ ಶಿಕ್ಷಣ ಪದ್ಧತಿ, ಇವುಗಳನ್ನು ಮತ್ತಷ್ಟು ಸಂಕೀರ್ಣಗೊಳಿಸುತ್ತಾ ನಡೆದವು. ಈ ತೀವ್ರತೆರನಾದ ಸಂಘಟ್ಟವು, ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಬದುಕಿಗೆ ತೀವ್ರ ವಿಚಲನೆಯನ್ನು ತಂದರೂ, ಅದನ್ನು ಕಡೆಗಣಿಸಿ, ತೇಪೆ ಹಾಕಿ, ಆಡಳಿತ ವಲಯವನ್ನು ಸಂತುಷ್ಟಗೊಳಿಸಲು, ಆಡಳಿತ ವಲಯವೇ ಬಯಸುತ್ತಿದ್ದ “ಮೌಲ್ಯಗಳನ್ನೇ” ಪದ್ಯದಲ್ಲಿಯೂ ತರುವ ಕ್ರಿಯೆ ನಡೆಯಿತು. ಅಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲದೇ ಈ ತೆರನಾದ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಗಳೇ ಮುಂದಿನ ಪೀಳಿಗೆಗೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶಿಯಾಗಲೇಬೇಕು ಎನ್ನುವ ಧಾವಂತದಲ್ಲಿ “ಬೋನ್ಲಾಯಿ” ಮಾದರಿಯ ಪಠ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ, ಪೀಳಿಗೆಗೆ ಕಣ್ಣಟ್ಟಿ ಕಟ್ಟಿ, ಆಚೀಚೆ ನೋಡದಂತೆಯೂ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಲಾಯಿತು.

ಇಂತಹ ಸಂಘರ್ಷಮಯದಲ್ಲಿಯೂ “ಕಾವ್ಯ” ಮಾತ್ರ ತನ್ನ ಸಹಜ ಗುಣವಾದ ವಿಕಾಸದ ಹಾದಿಯಲ್ಲಿ ಮೌನವಾಗಿ ತನ್ನ ಪಯಣವನ್ನು

ಅವಿರತವಾಗಿ ಮುಂದುವರೆಸಿತ್ತು, ಮುಂದುವರೆಸುತ್ತದೆ ಕೂಡ. 19ನೇ ಶತಮಾನದ ಒಂದನೇ ಮಹಾಯುದ್ಧ, ಎರಡನೇ ಮಹಾಯುದ್ಧ, ಭಾರತದ (ಏಶಿಯಾದ ಬಹುತೇಕ ರಾಷ್ಟ್ರಗಳ) ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಹೋರಾಟಗಳ ಬೌದ್ಧಿಕ ತುಮುಲಾಟಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿಯೇ ಸೃಷ್ಟಿಗೊಂಡ ಮುದ್ದಣನ “ರಾಮಾಶ್ವಮೇಧ”, ಕುವೆಂಪುರವರ “ರಾಮಾಯಣ ದರ್ಶನ”. ಗೋಕಾಕರ “ಭಾರತ ಸಿಂಧು ರಶ್ಮಿ”, ಭೂಸನೂರುಮಠರವರ “ಭವ್ಯ ಮಾನವ”ದಂತಹ ಕಾವ್ಯಗಳು ಕನ್ನಡದ ನೆಲದಲ್ಲಿ “ಕಾಲಾತೀತ”ವಾಗುವ “ಕಾವ್ಯ”ದಲ್ಲಿಯೇ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡದ್ದು, ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಪ್ರಗತಿಯ ಪಥದ ಬಗೆಗೆ ಭರವಸೆಯ ಕಿರಣಗಳನ್ನು ಮೂಡಿಸಿವೆ. ಇದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಇಡೀ ಭಾರತವನ್ನು, ಭಾರತದ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ನೆಲೆಗಟ್ಟಿಗೆ ಆಧಾರವಾಗಿರುವ “ವಿಶ್ವಶಕ್ತಿಯ” ಅನಂತತೆಯನ್ನು, ಅದರ ವಿಚಲನೆಯಲ್ಲಾದ ಘಟನೆಗಳು ರೂಪಿಸಿದ ಅಲ್ಲೋಲ-ಕಲ್ಲೋಲಗಳನ್ನು ತಹಬಂದಿಗೆ ತಂದು, ಅವುಗಳನ್ನು ರೂಪಾಂತರಿಸಿ, ಮತ್ತೆ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ, ಮಾನವ ಪ್ರಜ್ಞೆಯ ಪಥದಲ್ಲಿ ಸಾಗುವ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನಾಗಿಸಿ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡದ್ದು ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ “ಸಾವಿತ್ರಿ”.

ವೇದ-ಉಪನಿಷತ್ತುಗಳ ನಂತರ ರಾಮಾಯಣ ಮತ್ತು ಮಹಾಭಾರತಗಳು ಹೇಗೆ ಕಾಲಾತೀತವಾದ ಮೌಲ್ಯಗಳನ್ನು, ಅವುಗಳು ನಿರ್ಮಾಣಗೊಂಡ ಅವಧಿಯಿಂದ ಇಂದಿನವರೆಗೂ ಪೋಷಿಸುತ್ತ ಬರುತ್ತಿವೆಯೋ, ಅದೇ ತೆರನಾದ ಮತ್ತೊಂದು ಮಹಾಕಾವ್ಯದ ಅವಶ್ಯಕತೆಯನ್ನು ಪೂರೈಸಲೋಸುಗವೇ ಎನ್ನುವಂತೆ “ಸಾವಿತ್ರಿ” ಅವತರಿಸಿತು. ಆದರೆ “ಸಾವಿತ್ರಿ” ಭಾರತೀಯ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ತಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ಸ್ಪಂದಿಸದ (ಆಂಗ್ಲ)ಭಾಷಾವ್ಯವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ಸೃಷ್ಟಿಗೊಂಡಿದ್ದು ನಿಗೂಢವಾಗಿದೆ. ಹೀಗಾಗಿ ಈ ಸಾವಿತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿತವಾದ ಮೌಲ್ಯಗಳನ್ನು ಮತ್ತೆ ಸ್ಥಳೀಯ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ತರುವ ಮನಸ್ಸುಗಳು, ಈ ಜ್ಞಾನಯಜ್ಞದಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿಕೊಂಡಿವೆ. ಇಂತಹ ಯಜ್ಞದ ಮೂಲಕವಾಗಿ ಅವತರಿಸಿದ ಫಲವಾಗಿ ದ.ರಾ. ಬೇಂದ್ರೆಯವರ “ನಾಕು ತಂತಿ”ಯನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ.

“ನಾಕು ತಂತಿಯ ಶ್ರುತಿ” - ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ “ಸಾವಿತ್ರಿ”

ಬೇಂದ್ರೆಯವರ “ಪದ್ಯಗಳು”, ಬೇಂದ್ರೆಯವರ “ಕವನಗಳು” ಹಾಗೂ ಬೇಂದ್ರೆಯವರ “ಕಾವ್ಯ”ವೆನ್ನುವ ಮಾತು ಬಂದಾಗಲೆಲ್ಲ, ಈ ವಿಭಾಗೀಕರಣದ

ಕುರಿತು ಜಿಜ್ಞಾಸೆ ಮೂಡುತ್ತಿತ್ತು. ಬೇಂದ್ರೆಯವರ ಕಾವ್ಯ ಎಂದರೆ ಇರಬಹುದೇ ಎನ್ನುವ ಕುತೂಹಲ ಮೂಡಿತ್ತು. ಅದನ್ನೆ ಅರಸುತ್ತ ಹೊರಟಾಗ ದೊರಕಿದ್ದು ಒಂದು ಸಮೃದ್ಧ ಗಣಿ. ಮಾನವನ ಜೀವನದ ವಿಕಸನದ ಆದಿಯನ್ನೂ, ಅದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾದ ವಿಶ್ವಶಕ್ತಿಯನ್ನೂ, ಅದರ ವಿಕಾಸದ ಆಯಾಮಗಳನ್ನೂ ಮಂತ್ರಸದೃಶ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಕಡೆದಿರಿಸಿದ, ಸಾವಿತ್ರಿಯ ಆಂತರ್ಯದ ತುಡಿತವೇ ನಾಕು ತಂತಿಯಲ್ಲಿ (ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ) ಕಾವ್ಯವಾಗಿ ರೂಪಣೆಗೊಂಡಿರುವದನ್ನು ನೋಡಬಹುದಾಗಿದೆ. ಇದರ ನೇರಾನೇರ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ನಾಕು ತಂತಿಯ “ಮತ್ತೆ ಶ್ರಾವಣಾ ಬಂದಾ” ಕವನದಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣಬಹುದು.

**“ಶ್ವೇತಾರವಿಂದಾ ರಕ್ತಾರವಿಂದಾ
ಶ್ರಾವಣಾ-ಮಘಾ-ಯೋಗಾ ತಂದಾ
ಮತ್ತೆ! ಶ್ರಾವಣಾ ಬಂದಾ”**

- [ಪುಟ 3/13 ನೇ ಮುದ್ರಣ]

ಇಲ್ಲಿ ಶ್ವೇತಾರವಿಂದ ಎಂದರೆ ಶ್ರೀಮಾತೆ, ರಕ್ತಾರವಿಂದರೆ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರು. ಅರವಿಂದವೆಂದರೆ ಕಮಲವೂ ಹೌದು. ಭಾರತೀಯರಿಗೆ ಪರಮಪೂಜ್ಯ ಪವಿತ್ರ ಪುಷ್ಪ. ಧಾರ್ಮಿಕ ಪ್ರತಿಮೆ. ಈ ಶ್ವೇತಾರವಿಂದ ಹಾಗೂ ರಕ್ತಾರವಿಂದದ ವಿಷಯವನ್ನು ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದಾಶ್ರಮದ ಶ್ರೀಮಾತೆಯವರೇ ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಶ್ವೇತ ಕಮಲವು ಊರ್ಧ್ವದಡೆಯಿಂದ ಅವತರಣಗೊಂಡು ಬರುವ ಚಿತ್ರಾರ್ಥನ ಕಿರಣದ ಪ್ರವಾಹದ ವರ್ಣ. ಇದನ್ನು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ Cosmic Consciousness ಎನ್ನುತ್ತಾರೆ. ಋತ-ಚೇತನವೆಂದು ಇದನ್ನು ಗುರುತಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ಈ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದಲ್ಲಿನ ಋತವು ಭೂಮಿಗೆ ಅವತರಿಸಿ ಬರುವಾಗ, ಈ ಭೂವಲಯದ ಭೌತಿಕ ಅಂಶಗಳಿಂದಾಗಿ ವರ್ಣವಿನ್ಯಾಸಗೊಂಡು ರಕ್ತ(ಕೆಂಪು)ವರ್ಣದ್ದಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಈ ಹಂತವು ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಸಂಕೇತವಾಗಿದೆ.

ವಿಶ್ವಸದಸನ್ನಲಿಪಿ (Cosmic Scribe);

ಮಾನವನ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ದೊರಕಿ ನಾದವಾಗಿ-ಧ್ವನಿಯಾಗಿ-ಸ್ವರವಾಗಿ-ಅಕ್ಷರವಾಗಿ ಆಕಾರ ಪಡೆದುಕೊಂಡು ಸದಸನ್ನವಾದದ್ದು ಮೂಲದಲ್ಲಿ

ನಿರಾಕಾರವಾಗಿಯೇ ಇರುತ್ತದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ವಿಶ್ವಸದಸನ್ನಲಿಪಿ ಎನ್ನುತ್ತಾರೆ. ಈ ವಿಶ್ವಸದಸನ್ನಲಿಪಿ ಸತ್ ಮತ್ತು ಅಸತ್ ಎರಡೂ ಅಲ್ಲದ್ದು. ಭೂಮಂಡಲದ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ಮಾನವನ ಪ್ರಜ್ಞೆಗೆ ನಿಲುಕದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಈ ವಿಶ್ವಸದಸತ್ತನ್ನು ಕೆಲವು ಸಾಧಕರು ಕಂಡುಕೊಂಡು ಅದನ್ನು ಸದಸನ್ನಲಿಪಿಯಾಗಿ ಭೂಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತಾರೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಈ ವಿಶ್ವಸದಸನ್ನಲಿಪಿಗೆ ತಾನೂ ಆಕಾರಗೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬ ನಿಯತಿಯ ತುಡಿತವಿರುತ್ತದೆ. ಈ ವಿಶ್ವಸದಸನ್ನಲಿಪಿ ಇರುವದು ಊರ್ಧ್ವದಲ್ಲಿ. ಪರಾಕಾಶದಲ್ಲಿ. ಇದರ ಬಗೆಗೆ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರು “ಸಾವಿತ್ರಿ”ಯಲ್ಲಿ -

**All that Gods leave learned is there self known,
There is hidden closed and mute
Are kept the records of the Cosmic-scribe**

[Savitri; Book 1 Canto 5]

ಇದನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ರೂಪಾಂತರಿಸಿದರೆ;

ಆ ಸರ್ವದೇವಗಣಕೀಗ ಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಪ್ರಜ್ಞೆ ತುಡಿತ
ಅದು ಅವರ ಆತ್ಮದಸ್ಥಿತೆಯ ದರ್ಶ, ಸೃಷ್ಟಾರಂತೆ ಮಿಡಿತ.
ಅಲ್ಲಿಹುದು ಹುದುಗಿಕೊಂಡಿರುವ ಕೋಶ, ಮೌನದಲಿ, ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡು,
ವಿಶ್ವಸದಸನ್ನಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ಲೇಖ-ಆಲೇಖವಿಟ್ಟುಕೊಂಡು

ಸಾವಿತ್ರಿ (ಪದ್ಯಾನುವಾದ) 1-5-6(9)

ಇದೇ ಅಧಿರೋಹಣದ ಮೂಲಕ ಅವತರಣಗೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ “ಸಾವಿತ್ರಿ”. ಈ ಸಾವಿತ್ರಿ ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಪಾದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಮಾನವರೂಪ ಧಾರಣೆ ಮಾಡಿರುವ ದೈವೀಶಕ್ತಿಯ ರೂಪವಲ್ಲ. ಬದಲಿಗೆ ಖೇಖಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ (**Zenith of Cosmic**) ಇರುವ ಮತ್ತು ಸದಾ ಅಧಿರೋಹಣಗೊಂಡು ಮನುಷ್ಯ ಪ್ರಜ್ಞೆಯೊಡನೆ ಸಂಯೋಗಗೊಳ್ಳುವ ಚಿಜ್ಞೋತಿಸ್ವರೂಪದ ಚಿನ್ನಯದ ಪ್ರಜ್ಞಾನ ಧಾರೆಯಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಇದು ನಿಗದಿತದ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಭೂಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವ ದೃಷ್ಟಾಂತದಂತೆ 1956ರಲ್ಲಿ ಈ ರೀತಿಯ ಪ್ರಜ್ಞಾಧಾರೆ ಅವತರಣಗೊಂಡ ಬಗೆಗೆ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಬಗೆಗಿನ ವಿವರಗಳಲ್ಲಿ ದಾಖಲಾಗಿದೆ. ಇದೇ

ಘಟನೆಯನ್ನು ಬೇಂದ್ರೆಯವರೂ ಸಹಿತ “ಅನುಭವಿಸಿದ್ದನ್ನು” ದಾಖಲಿಸಿದ್ದಾರೆ. ನಾಕು ತಂತಿಯಲ್ಲಿ ಇದರ ಸಂಕೇತಗಳನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಹೀಗಾಗಿ ನಾಕು ತಂತಿಯ ಶ್ರುತಿಯಲ್ಲಿ ಸಾವಿತ್ರಿಯ ನಾದ-ಸ್ವರ-ಧ್ವನಿಗಳ ತರಂಗಗಳನ್ನು ಅರಿಯಬಹುದು.

ಅಧಿರೋಹಣಗೊಂಡು ಬರುವ ಈ ಋತ-ಚೇತನವನ್ನು ಶ್ವೇತಾಶ್ವಕೆ ಹೋಲಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಇದರ ಮೂಲವನ್ನು ಯಾಜ್ಞವಲ್ಕ್ಯನ “ಆದಿತ್ಯ ಹೃದಯದ ಸಾಕ್ಷಾತ್ಕಾರದ” ಘಟನೆಯಲ್ಲಿ ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಈ ಸೂರ್ಯಸಿದ್ಧಾಂತದ ಆತ್ಮಶಕ್ತಿ ಅಶ್ವದ ರೂಪದಲ್ಲಿ - ಅದೂ ಶ್ವೇತಾಶ್ವದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡದ್ದು ಎನ್ನುವದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಇದನ್ನು ಉಪನಿಷತ್ತು ಸಹಿತ ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ನಮ್ಮ ಚಿತ್ ಯಾವಾಗಲೂ ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದ ಸಂಪರ್ಕವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಅದರ ಮೇಲೆ ವರ್ತಮಾನದ ದಟ್ಟ ನೆರಳು ಆವರಿಸಿಕೊಂಡಿರುತ್ತದೆ. ಈ ನೆರಳು ಕತ್ತಲೆ ಎನ್ನುವಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೂ ದಟ್ಟವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಆ ನೆರಳನ್ನು ಸರಿಸುವ ಕ್ರಿಯೆಯೇ “ಆತ್ಮ ಸಾಕ್ಷಾತ್ಕಾರ”ವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಭೂಮಿಗೆ ಬಂದ ನಂತರದಲ್ಲಿ ಇದರ ಲಿಪಿ “ಸದಸನ್ನಲಿಪಿ” ಎಂದು ಬೇಂದ್ರೆಯವರು ಬರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಆದರೆ ಅದು ಮೂಲದಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವಸದಸನ್ನಲಿಪಿಯಾಗಿದೆ ಎನ್ನುವದನ್ನು “ಸಾವಿತ್ರಿ” ನಿರೂಪಿಸುತ್ತಿದೆ. ಈ ವಿಶ್ವಸದಸನ್ನಲಿಪಿಯು ಶ್ವೇತಕಮಲವಾದರೆ, ಭೂಮಿಗೆ ಬಂದ ಸದಸನ್ನಲಿಪಿಯು ರಕ್ತಾವಿಂದವಾಗಿದೆ.. ಈ ವಿಶ್ವಸದಸನ್ನಲಿಪಿಗೆ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ Cosmic Scribe ಎನ್ನುತ್ತಾರೆ. ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರು ಹೇಳುತ್ತಿರುವ ಈ ವಿಶ್ವಸದಸನ್ನಲಿಪಿಯನ್ನು ನಾವಿನ್ನೂ ತಿಳಿಯಬೇಕಾಗಿದೆ.

ಇದನ್ನು ಅರಿಯಲು ಹೊಸದಾದ ಸೂಕ್ತವೇ ಬೇಕು ಎನ್ನುವದನ್ನೂ ಸಹಿತ “ಅಗ್ನಿಸೂಕ್ತ”ದಲ್ಲಿ ಕಾಣುತ್ತೇವೆ.

ಸ ನಃ ಆ ಭರ ಗಾಯತ್ರೇ ನವೀಯಸಾ |

ರಯಿಂ ವೀರ ವತೀ ಮಿಷವ್ ||11||

ಹೊಸ ರೀತಿಯ ಗಾಯತ್ರೀ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಸ್ತೋತ್ರದಿಂದ ಸ್ತುತಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ನೀನು ನಮಗೆ ಆನಂದ ನಿಧಿಯನ್ನೂ ಶೌರ್ಯ ಮತ್ತು ವೀರ್ಯವತ್ತಾದ ಪ್ರೇರಕ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಡು ಎಂದು ಇದನ್ನು ನಿರ್ವಚಿಸುತ್ತಾರೆ. ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರು ಹೇಳುತ್ತಿರುವುದು ಈ ಗಾಯತ್ರಿಯ ಹೊಸ ಪ್ರತಿಪಾದನೆ ಅದೇ “ಸಾವಿತ್ರಿ”. ಇದನ್ನು ಅರಿತುಕೊಳ್ಳುವ ಸಲುವಾಗಿ ಬೇಂದ್ರೆಯವರು ತಮ್ಮ ನಾಕು ತಂತಿಯಲ್ಲಿ, “ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದ ನವನೀತೆ/ಭವ್ಯ ಭಗವದ್ಗೀತೆಯಲ್ಲಿ, ಮತ್ತು “ಹೂಜ ಹೂ” ರಸರಸವ ಮುತ್ತು/ಅದುಮುದ್ದು ಮುದ್ದು/ತುಂಬಿ ಗುಂಜಾರವಕೆ ಗುಂಜಾಯಿಷೆ ಬೇಕೇ? (ನಾಕು ತಂತಿ ಪುಟ 55) ಎಂದು ಸಂಕೇತಿಸುತ್ತಾರೆ.

ಇದು ಯುಗಯುಗಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಪರಿಪಕ್ವಗೊಳ್ಳುವ ಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿ ರೂಪುಗೊಳ್ಳುತ್ತಲೆ ಬಂದಿದೆ. ವಾಮನಾವತಾರದಲ್ಲಿದ್ದ ಬ್ರಹ್ಮತೇಜ ಮುಂದೆ ಪರಶುರಾಮಾವತಾರದಲ್ಲಿ ಕ್ಷತ್ರಿಯ ಗುಣವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡು ತದನಂತರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಾಮ (ಕ್ಷತ್ರಿಯ), ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ (ಕ್ಷತ್ರಿಯರಿಗೆಲ್ಲ ಸಮೀಪ ಬಂಧು), ಬುದ್ಧ (ಒಬ್ಬ ಕ್ಷತ್ರಿಯ) ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಾಶಿತಗೊಂಡಿದೆ. ಆಶ್ಚರ್ಯದ ಮಾತೆಂದರೆ ಇವರಾರೂ ಅಶ್ವದ ಸವಾರಿ ಮಾಡಿದವರಲ್ಲ. ಪರಶುರಾಮ ಕಾಲ್ಪಡಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಿದ. ಶ್ರೀರಾಮನ ಪಾಡೂ ಅದೇ ಆಯಿತು, ಕೃಷ್ಣನೂ ಕುದುರೆ ಸವಾರಿ ಮಾಡಿದ ಉದಾಹರಣೆ ಇಲ್ಲ. ತದನಂತರ ಬುದ್ಧನ ಹಂತದಲ್ಲಿ ಬಂದಾಗ ಈ “ಅಶ್ವ”ದ ಘಟನೆಗೆ ಮಹತ್ವದ ತಿರುವು ಬರುತ್ತದೆ. ಕಲಿಯೂ ಸಹಿತ ಕುದುರೆ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ನಡೆದು ಬಂದವನೇ ವಿನಾ ಸವಾರಿ ಮಾಡಿದವನಲ್ಲ. ಇದರ ಹಿಂದಡಗಿರುವ ರಹಸ್ಯವಾದರೂ ಏನು ಎನ್ನುವದನ್ನು ಸಂಕೇತಿಸುವ ಸಾಲು ನಾಕುತಂತಿಯಲ್ಲಿದೆ. ಕಲ್ಪಿ ನಾನಾದಾಗ ಬಾ ನನ್ನ ಹರಿಯಾಗಿ ಅಲ್ಲಿಯವರೆಗೂ ಮುಳುಗಿರು, ದಿಕ್ಕಿರಿಯಾಗಿ [ನಾಕು ತಂತಿ] ಎನ್ನುವದನ್ನು ವಿಶ್ಲೇಷಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ.

ಅವತಾರಗಳು ಮಾನವನ ಪ್ರಜ್ಞಾಸ್ಥರದ ಉತ್ಥಾಂತಿಯ ಸೋಪಾನಗಳು

ಆಕಾರರಹಿತವಾದ ಶಬ್ದವು ನಿರಾಕಾರವಾಗಿರುವ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಸಾಕಾರಗೊಳಿಸುವತ್ತ, ಮಾನವನ ಜೀವನದ ನೇಯ್ಗೆಯಲ್ಲಿ ಲಾಳಿಯಂತೆ ಕೆಲಸ ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಅವತಾರಗಳ ಪರಂಪರೆಯ ಹಿಂದೆ ಇರುವ ಹರಿ(ವಿಷ್ಣು)

ಭೌತಿಕ ಜೀವನದ ಮನುಷ್ಯ ಬಯಕೆಯ ಸಾಕಾರ ಮೂರ್ತಿಯಾಗಿದೆ. ವಿಷ್ಣುವಿಗೆ ಕಿರೀಟವಿದೆ; ಆಭರಣಗಳಿವೆ; ಕೈಯಲ್ಲಿ ಶಸ್ತ್ರಗಳೂ (ಚಕ್ರ -ಗದೆ) ಇವೆ; ಜ್ಞಾನದ ಸಂಕೇತದ ಕಮಲವೂ ಇದೆ; ಜಾಗರಗೊಳಿಸಲೆಂದು ಶಂಖವೂ ಇದೆ ಮತ್ತೆ ಮೇಲಾಗಿ ಆಕರ್ಷಕವಾದ ಪೀತಾಂಬರ ಕೂಡ; ಜೊತೆಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀ. ಇವೆಲ್ಲ ಮಾನವನ ಬಯಕೆಯ ಗುರಿಯೇ ಅಗಿವೆ.

ಆದರೆ ಅದೇ ವಿಷ್ಣುವಿಗಿಂತ ಮುಂಚಿನವನಾದ ಶಿವ ಮಾತ್ರ ಇನ್ನೂ ಪರಿಸರವಾದಿ. ಆಥವಾ ವಿಕಸನದ ಹಾದಿಯಲ್ಲಿನ ಆದಿಯ ಅಂಶಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುವವ. ಚರ್ಮಾಂಬರ; ಬೂದಿಲೇಪಿತ; [ಬೀಜಗಳಿಗೆ ಬೂದಿಯನ್ನು ಬಳಿದು, ಮುಂದಿನ ವರ್ಷದ ಬಿತ್ತನೆಗೆ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದುದು ತೀರ ತೀರ ಇತ್ತೀಚಿನವರೆಗೂ ನಡೆದಿತ್ತು]. ಕೈಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ತ್ರಿಶೂಲ ಇನ್ನೂ ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಳ್ಳದ ಆಯುಧ; ಡಮರೂ ಸಹಿತ ಚರ್ಮದ್ದೇ..

ಹೀಗೆ ಉತ್ಪಾಂತಿಯ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ, ರಂಜನೀಯವಾಗಿ ಹೇಳಿ ಅದರ ಸೂತ್ರವನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಲು ಯೋಚಿಸಿದ ಪುರಾಣಗಳು, ಕೇವಲ ಮೇಲ್ನೋಟಕ್ಕೆ ಪ್ರತೀಕಗಳೇ ವಿನಾ ಅಂತಿಮವಲ್ಲ. ಆದರೆ ಅವುಗಳೇ ಅಂತಿಮವೆನ್ನುವಂತೆ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯನ್ನು ವಿಚಲನೆಗೊಳಿಸಲಾಯಿತು. ಆದರೆ ನಿಯತಿ ಮಾತ್ರ ಈ ವಿಚಲನೆಯನ್ನು ಮತ್ತೆ ಸೂಕ್ತಗೊಳಿಸುವ ತನ್ನ ಸಹಜ ಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿರುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಬರುವ “ಕಾಲ”ಕ್ಕೆ ಕಾಯುತ್ತಾ ಇರಬೇಕು.

ಹಾಗಾದರೆ ಇಲ್ಲಿ (ಸಾವಿತ್ರಿಯಲ್ಲಿ) ಬರುವ “ಅಶ್ವ” ಕೇವಲ ಕುದುರೆ ಮಾತ್ರ ಅಲ್ಲ ಎನ್ನುವದನ್ನು, ಅದು ಮುಖ್ಯ ಸೂತ್ರವಾಗಿ ಅಂದರೆ ಹರಿಯಾಗಿಯೇ ಬರಬೇಕು; ಬಂದಿದೆ ಎನ್ನುವದನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಸಾಲು ಈ “ನಾಕು ತಂತಿ”ಯ ಮಿಡಿತದಲ್ಲಿದೆ. ಇದರ ವಿವರಗಳಿಗೆ ನೇರವಾಗಿ ಸಾವಿತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಿದರೆ, ಅಲ್ಲಿ ಈ ಅಶ್ವ ಪ್ರತಿಮಾವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಅವತರಿಸಿದೆ. ಸಾವಿತ್ರಿಯ ಮುಖ್ಯ ವ್ಯಕ್ತಿ ಅಶ್ವಪತಿ. ಈ ಅಶ್ವ ಮಾನವನ ಮನಸ್ಸು ಹೌದು; ಈಗಿನ ಮನುಜನ ಚೇತನವೂ ಹೌದು. ಅದನ್ನೇ ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಹರಿಯಾಗಿ ಬರಬೇಕು ಎನ್ನುವ ಹೃದಯದ ಹಂಬಲ ಇಲ್ಲಿದೆ. ದಿಗ್ಗಜವಾಗಿಯೇ ಉಳಿದಿದ್ದ ಆ “ಅಶ್ವ” ಇದೀಗ ಚೇತನವಾಗಿ, ಮಾನವನ ಅಂತರ್ದೇಹದ ಅವಕಾಶದಲ್ಲಿ ಮಿಳಿತಗೊಂಡು, ಮಾನವನ ಮನಸ್ಸಿನ

ಸವಾರಿಗಾಗಿಯೇ ಬರಬೇಕಾಗಿದೆ. ಹೀಗಾಗಿ Consciousness (ಚೇತನ) ಕಲ್ಪಿಯಾಗಿ (ಕಲಿಯಾಗಿ ಅಲ್ಲ!) ಅಶ್ವಪತಿಯಾಗಿ ಆಗಮಿಸಿ, ಈ ಯುಗ ಧರ್ಮವನ್ನು ರೂಪಣೆಗೊಳಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ.

ನಮ್ಮ ಪ್ರಜ್ಞಾಪಥವು ದ್ವಾಪರ ಯುಗದ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಇದು ವಿಚಲನೆಗೊಂಡಿತು ಎನ್ನುವುದರ ಬಗೆಗೆ ದಾಖಲೆಗಳು ಇವೆ. ಇದು ಭಾಷಾ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಗೋಚರಿಸುತ್ತದೆ. ಹಾಗಾದರೆ ಯಾಜ್ಞವಲ್ಕ್ಯನಿಗೆ ಗೋಚರಿಸಿದ “ಆದಿತ್ಯ ಹೃದಯ”(ಸೂರ್ಯ ಸಿದ್ಧಾಂತ)ವು, ಶ್ವೇತಾಶ್ವವಾಗಿ “ಸಾವಿತ್ರಿ”ಯಾಗಿ ಅವತರಿಸಿರುವದೇ? ಏಕೆಂದರೆ ಸಾವಿತ್ರಿಯ ಸೂತ್ರವಾಕ್ಯ Consciousness itself is Kalki ಆಗಿದೆ.

[ಸಾವಿತ್ರಿ ಪದ್ಯಾನುವಾದದ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು]

- ಪುಟ್ಟು ಕುಲಕರ್ಣಿ

[ಜನವರಿ 30 ಡಾ|| ದ.ರಾ. ಬೇಂದ್ರೆಯವ ಜನ್ಮದಿನ. ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಪ್ರಥಮವಾಗಿ ಧಾರವಾಡದ ಶ್ರೀ ಶಂ.ಬಾ. ಜೋಶಿಯವರ ಮೂಲಕ ಪರಿಚಯವಾದ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ದರ್ಶನ ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ಜನಜನಿತಗೊಳಿಸಿದ್ದು ಮಧುರಚೆನ್ನರು ಮತ್ತು ಬೇಂದ್ರೆಯವರು. ಹೀಗಾಗಿ ಅವರ ಕೃತಿಗಳ ಮೂಲಕ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ದರ್ಶನ ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ಓದುಗರಿಗೆ ಸಂವಹನಗೊಳಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು, ಈ ಪತ್ರಿಕೆ ಯೋಜಿಸುತ್ತಿದೆ. ಇದರ ಪ್ರಥಮ ಪ್ರಯತ್ನದ ಲೇಖನಗಳು ಇಲ್ಲಿ ಇವೆ. - ಸಂ]

ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಏಕೈಕ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕಾವ್ಯ

“ಭವಾನೀ ಭಾರತೀ”

- ಅನುವಾದ: ಪುಟ್ಟು ಕುಲಕರ್ಣಿ

ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರು ಬರೆದದ್ದೆಲ್ಲವೂ ಇಂಗ್ಲೀಷಿನಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಎನ್ನುವ ಅಭಿಪ್ರಾಯವಿತ್ತು. ಆದರೆ ಅವರು 1904-08ರ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿಯೂ ಒಂದು ಕಾವ್ಯವನ್ನು ರಚಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎನ್ನುವ ವಿಷಯ ತೀರ ಇತ್ತೀಚಿಗೆ ಗೊತ್ತಾಗಿದೆ.

ಆ ಗ್ರಂಥವು “ಶತಕ”ದ ರೂಪದಲ್ಲಿದೆ. ಅದು ಇನ್ನೂ ಹಸ್ತಪ್ರತಿ ಇದ್ದಾಗಲೇ, ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೊಂದು ಸೂಕ್ತ ಶೀರ್ಷಿಕೆಯನ್ನು ಕೊಡುವದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲೇ, ಕಲಕತ್ತಾ ಪೊಲೀಸರು ಅದನ್ನು ಮುಟ್ಟುಗೋಲು ಹಾಕಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ನಂತರದ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಆದ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಹೋರಾಟ, ಸೆರೆಮನೆ ವಾಸ, ಪಾಂಡಿಚೇರಿಗೆ ಹೋದದ್ದು, ಇವೆಲ್ಲ ಘಟನೆಗಳಲ್ಲಿ ಆ ಕೃತಿಯು ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿಯೇ ಕಲಕತ್ತಾ ಪೊಲೀಸ್ ವಶದಲ್ಲಿಯೇ ಇತ್ತು.

1947ಕ್ಕೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಸಿಕ್ಕ ನಂತರದಲ್ಲಿ, ಅದರಲ್ಲೂ 1950ರಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ದೇಹತ್ಯಾಗದ ನಂತರದಲ್ಲಿ, ಅಂದರೆ 1985ರ ಸುಮಾರಿಗೆ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರೇ ಆಶ್ರಮದವರು, ಈ ಕೃತಿಯನ್ನು ಪೊಲೀಸ್ ವಶದಿಂದ ಪಡೆಯುವಲ್ಲಿ ಸಫಲರಾಗುತ್ತಾರೆ. ಅದನ್ನು “ಭವಾನೀ ಭಾರತೀ” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಅದಕ್ಕೆ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಡಾ|| ಸಂಪದಾನಂದ ಮಿಶ್ರಾ ಎನ್ನುವವರು ಅದನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಒಟ್ಟು 99 ಶ್ಲೋಕಗಳು ಈ ಕಾವ್ಯದಲ್ಲಿವೆ. ಇದು “ಉಪಜಾತಿ” ಛಂದಸ್ಸಿಗೆ ಸೇರಿದ ಶ್ಲೋಕಗಳಾಗಿವೆ. ಹಾಗೆಂದು ಎಲ್ಲ ಶ್ಲೋಕಗಳೂ “ಉಪಜಾತಿ” ಛಂದದಲ್ಲಿಯೇ ಇಲ್ಲ. ಅದರಲ್ಲಿ 17 ಶ್ಲೋಕಗಳು “ಇಂದ್ರವಜ್ರ” ಛಂದಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ, ಒಂದು ಶ್ಲೋಕವು “ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ” ಛಂದಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಉಳಿದ ಶ್ಲೋಕಗಳು “ಉಪಜಾತಿ” ಛಂದೋವರ್ಗದಲ್ಲಿವೆ.

ಇದನ್ನು ಗುಜರಾತಿ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಪಾಠಕ ಎನ್ನುವವರು ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದರು. ಅದನ್ನೇ ಮರಾಠಿ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಅರುಣ ಮರಾಠೆ ಇವರು ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಮರಾಠಿ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದ್ದುದನ್ನೇ ಆಧಾರವಾಗಿಟ್ಟುಕೊಂಡು, ಹಾಗೂ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ ಹಾಗೂ ಶ್ರೀಮಾತಾಜಿಯವರ ಹಲವಾರು ಲೇಖನಗಳನ್ನು ಓದಿ, ಸಂದರ್ಭೋಚಿತವಾಗಿ ‘ಭವಾನೀ ಭಾರತೀ’ ಶ್ಲೋಕಗಳೊಂದಿಗೇನೇ ಅದರ

ಸಾರಾಂಶವನ್ನು-ಭಾವಾರ್ಥವನ್ನು ಹಾಗೂ ಸಂಸ್ಕೃತದ ಸರಳಾರ್ಥವನ್ನು ಗದ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಪ ಸೌ|| ಅನ್ನಪೂರ್ಣಾ ಸಕ್ರೋಚಿ, ಪುಣೆ ಇವರು ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇದರ ಪ್ರಕಟಣೆಯೂ ಆಗಿದೆ.

ಇದೀಗ ಇಲ್ಲಿ, “ಭವಾನೀ ಭಾರತೀ”ಯ ಕಾವ್ಯಾನುಸ್ಪಂದವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಕಾಣಬಹುದು.

ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ “ಭವಾನೀ ಭಾರತೀ”

ಸುಖದ ಕೂಪದಲಿ ಮುಳುಗಿ ತಳಕಿಳಿದೆ ಘನಜಡದ ನಿದ್ರೆ ದಾಸ
ಮನವೀಗ ನಿತ್ಯ ಮಧುರ-ಮಧುಕುಂಜ ಪಥಗಳಲಿ ಚಲಿಸೆ ಹಾಸ
ಸತತ ಧ್ಯಾನಿಸುತ ಕುಲ-ಕೋಟಿಗಾಗಿ ಜೊತೆ ಕಾವ್ಯ-ಕಥನ- ಪಠಣ
ತಾನನದಿ ತುಂಬಿ ಜೊತೆ ದ್ರವ್ಯ-ಭೋಗ-ಸುಖಕಾಗಿ ನಿತ್ಯ ಚರಣ ||1||

ಕಾಂತೆ-ಕಾಂತಿಯಲಿ ಶೃಂಗಾರಭರಿತ ಭರತದೊಲು ತುಂಬಿ ಮಿಂದು
ಗಾನ-ತಾನಗಳ ಭಂದ- ಬಂಧಗಳ ಲಾವಣ್ಯ -ಲಲಿತವಿಂದು
ಮನದೊಡತಿ ವದನ ಆ ಮುದದ ಹಾಸ ಭಂದದಲಿ ಗೀತಗೊಳಿಸೆ,
ಪರಮಪಾವಿತ್ಯ ಆ ಮಾತೆ ಚರಣದಲಿ ಪೂಜ್ಯ ಭಾವವಿರಿಸೆ ||2||

ಆವರಿಸಿತೆನ್ನ, ಆಕ್ರಂದ ತುಂಬಿ ಹೂತಿರುವ ಭರತ-ಭೂಮಿ
ದುರುಳ-ಖಿಳನವಳ ಪುತ್ರರಾ ಕರುಳ ಬಗೆದಿರುವ ಕ್ರೂರ ಕರ್ಮ,
ನನ್ನ ಸ್ವಾರ್ಥಕ್ಕೆ ಅವನ ಪಾದಕ್ಕೆ ಅರ್ಚನೆಯ ಕಾರ್ಯಕೆಂದೆ
ನನ್ನ ಸೋದರರ ರಕ್ತದಲಿ ಮಿಂದ ಆ ದುರಿತ-ಗಣದ ಹಿಂದೆ ||3||

ಸುಖದ ಮೃದುತಲ್ಪ ಶಯನ ಸಂಕಲ್ಪ ಮೃದು ಮಧುರ ವಾಸದಲ್ಲಿ
ಭೋಗ-ಸುಖಕಾಗಿ ಸತತ ಚಿಂತಿಸುತ ತಲ್ಲೀನವಾಗುತ್ತಲ್ಲಿ,
ನನ್ನೆದೆಯ ಮೇಲೆ ಆ ಭೂಮ-ಭೀಮ ಹಸ್ತದಾ ಸ್ವರ್ತವೀಗ
ತೆರೆಯಿಸಿತು ನನ್ನ ಅಕ್ಷಿಗಳನಾಗ, ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಕಾಳಿಯೀಗ ||4||

ನರರ ಅಸ್ಥಿಗಳ ಸರಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ರುಂಡಮಾಲೆಯಲಿ ಬಂದ
ಹಸಿದ ತೋಳದಾ ರೌದ್ರ ಅಕ್ಷಿಗಳು ದಾರಿದ್ರ್ಯ ತುಂಬಿ ನಿಂದ
ರಕ್ತಸರ ಸೊಕ್ಕಿನಕ್ಕಸದ ಘಾತ, ಬೆನ್ನಿನಲಿ ಗಾಯದುರಿಯೆ
ಸಿಂಹಿಣಿಯ ತೆರದಿ ಗರ್ಜಿಸುತ ಈಗ ಸರ್ವಸ್ವವನ್ನು ಮುರಿಯೆ ||5||

ಘೋರ-ಕ್ರೂರದಲಿ ಹಸಿವಿನಬ್ಬರದಿ ನಿಗಿಗುಡುವ ಕೆಂಡಗಣ್ಣು
ಲೋಕ-ಲೋಕಗಳು ವ್ಯಾಕುಲಕೆ ಸಿಲುಕಿ ತಹತಹಸಿ ಸೋತ ಕಣ್ಣು,
ಹೂಂಕಾರದಲ್ಲಿ ಠೇಂಕಾರ ವಿಕಟ ಕಟು ಸ್ವರದ ಹುಯ್ಲು ಇರಲು
ಮಾತೆಯಬ್ಬರಕೆ ದೇವಗಣದೆಯು ಬೊಬ್ಬಳಿಸಿ ಅಳಲುತಿರಲು ||6||

ಪಶುವಿನಬ್ಬರದ ಬೊಬ್ಬೆಯಲಿ ತುಂಬಿ ಈ ಭುವನವನ್ನು ನುಂಗೆ
ನಿನ್ನ ಆ ಕ್ರೂರ ದವಡೆ-ದಂತದಲಿ ಕಟಕಟನೆ ನುರಿದು ಹೀಗೆ
ಪರಮ ಕ್ರೂರದಲಿ, ನಗ್ನ ನರ್ತನದಿ ಹೇ ಮಾತೆ ನೀನು ಸಾಕ್ಷಿ
ತಮೋಲೋಕದಲಿ ತಾಮಸದ ಮಂದೆ ವಾಂಛೆಗಳ ಹಿಂಸೆ ಅಕ್ಷಿ ||7||

ಪಾಶದೊಲು ಕೇಶಗಳ ಬೀಸಿ ಬೀಸಿ ಕಿತ್ತೆಸೆದು ಶಿಖರಗಳನು
ಕ್ರೂರದಾಡೆಗಳ ತೂರಿ ತೋರುತಲಿ ಸಾಗರವು ದೂರವಿನ್ನು,
ನಭದ ವಿಸ್ತೀರ್ಣ ಚೂರ್ಣಗೊಳಿಸುತಿಹೆ ಏಕೈಕ ಶ್ವಾಸದಲ್ಲಿ
ಪಾದದಪ್ಪಳಿಕೆಯಿಂದ ಗದಗದಿಸಿ ಈ ಭೂಮಿ ಸೋತಿತ್ತಿಲ್ಲಿ ||8||

ಎದ್ದೇಳು ಏಳು! ತಣಿಸು ಆ ತೃಷೆಯ, ಮಾತೆಯಾ ಆರ್ತ ಕೇಳು
ತಾರೆಗಳ ಸೂರು ತಾನಿರದ ಊರು, ತುಂಬುತಿದೆ ಬರಿಯು ಗೋಳು,
ಮನಕೆ ಸೆಳೆಮಿಂಚು, ತಮಕೆ ಚಂದ್ರಿಕೆಯ ಸಿಡಿಲಿನಬ್ಬರದಿ ಇಲ್ಲಿ
ಪರಮ ಪಾವನೆಯು ಕೃಪೆದೋರಿ ಕೂಗಿ,ಮಾರ್ದನಿಯು ಮೊಳಗಿತ್ತಿಲ್ಲಿ ||9||

ಭೀತಭರತದಲಿ ಉದ್ವಿಗ್ನಗೊಂಡು ತಲ್ಲಣಕೆ ಸಿಲುಕಿ ಮನವು
ನಿದ್ದೆಯಿಂದೆದ್ದು ತಮಕೆ ಎದೆಗೊಟ್ಟು, ಎದುರಿಸುವೆ, ಬೇಡ ಸಾವು,
ಯಾರು ನೀ ಕಾಳಿ? ಓ! ಓ ಕರಾಲಿ, ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವೇಕೆ ಹೀಗೆ?
ಶರಣೆನುವೆ ಭೀಮೆ, ಕರುಣೆಯಲಿ ಅರುಹು, ನನ್ನ ಕಾರ್ಯವನು ನನಗೆ ||10||

ಹಿಂಸೆ ಹಸಿವಿನಲಿ ಗರ್ಜನೆಯ ಘೋರ-ಬೊಬ್ಬೆಯಲಿ ಸಿಂಹ-ಚರಣ
ದಟ್ಟಡವಿಯಲ್ಲಿ ವಧೆಯರಸಿ ಭ್ರಮಣ ಕ್ರೋಧದಲಿ ಗೈಯೆ ಹರಣ,
ಆ ಕರಾಲಿಯಾ ಧ್ವನಿಯಿಗ ಜೋರು ಅಬ್ಬರದ ನಾದ ತಬ್ಬಿ
ಬಂಡೆ-ಬಂಡೆಗಳ ಖಂಡಗೊಳಿಸುವೊಲು ಅಪ್ಪಳಿಸಿ ಕಡಲು ಉಬ್ಬಿ ||11||

(ಸಶೇಷ)

ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರಿಗೆ..

ಪ್ರಾಚ್ಯ ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ತತ್ವಜ್ಞಾನ ಖನಿಗಳಲಿ
ತೊಳತೊಳಲಿ ಹುಡುಕಿ ಬಹು ವಜ್ರಗಳನಾಯ್ದು ನಾಂ
ಶ್ರೀಮಂತನಾಗಿದೊಡಂ, ಹೇ ಪೂರ್ಣಯೋಗೀಂದ್ರ,
ಕೊನೆಗೆ ನಿನ್ನೀ ಮೇರುಕೃತಿಯ ದರ್ಶನಶಿರದ
ಮೇರುವುನ್ನತಮತಿಯ ಮಾನಸ ಸರೋವರದಿ
ಪೂರ್ಣತೃಪ್ತಿಯನೀಂಟಿ ಶಾಂತವಾದದು ನನ್ನ
ಧೀತೃಷ್ಟೆ ಬುದ್ಧಿ ತಣಿವೆನ್ನಗಂ ಸಿದ್ಧಿ ತಾಮ
ಸಂದಿಗ್ಧಮೈಸೆ? ಮತಿಯನುಮತಿಯೆ ಸಾಧನೆಗೆ
ಅಗ್ನಿಸೋಪಾನಂ; ಆ ಜ್ಞಾನದಿಂದ ಮೇಳಲೈ, ಪೇಳ್,
ದಿವ್ಯ ವಿಜ್ಞಾನ!

ಹೃದಯಕೆ ತೃಪ್ತಿಯಂ ತಂದ
ಗುರುದೇವ ಪರಮಹಂಸನ ಸಮನ್ವಯ ದೃಷ್ಟಿ
ಮರ್ತ್ಯತತ್ವದ ಮನೋಮಯದ ರೀತಿಯೊಳಿಂದ
ತಾನಾಯ್ತು ತಾರ್ಕಿಕ ಸಮರ್ಪಕಂ, ನಿನ್ನ
ಲೋಕಲೋಕಂಗಳಂ ಲೋಕಾಂತರಗಳಂ
ತನ್ನ ಮುಷ್ಠಿಯೊಳಾಂತ ಪೂರ್ಣದೃಷ್ಟಿಯಕೃತಿಯ
ದರ್ಶನದಿ ಬುದ್ಧಿ ತಿಮಿರಂ ಮಾಣ್ಣದಿನ್ನೆನಗೆ!

ಸಿದ್ಧಿ ಸೂರ್ಯೋದಯಕೆ ಚೈತ್ಯಾಕ್ಷಿ ಪಕ್ಷಂಗಳಂ
ತೆರೆದು ಗರಿಗೆದರಿರುವ ನನ್ನಾತ್ಮ ಪಕ್ಷೀಂದ್ರನಂ
ದಿಕ್ಕುಗೆಡದಂತೆ ಮಿಂಚುಬೆರಳುಗಳ ದೀಪ್ತಿಯಿಂ
ಸನ್ನಗೆಯ್ದಾಶೀರ್ವದಿಸು, ಓ ಗುರುವೆ, ಗುರುದೇವ
ಪರಮಹಂಸನ ಶಿವಾನಂದ ಚರಣಾಬ್ಜಕೆ

- ಕುವೆಂಪು

[ಇದು ಕುವೆಂಪುರವರು 'ದಿವ್ಯ ಜೀವನ'ವನ್ನು ಓದಿದಾಗ ಬರೆದದ್ದು. 1945ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ "ಅಗ್ನಿಹಂಸ" ಕವನ ಸಂಕಲನದಲ್ಲಿದೆ]



ಇಂತಿದೋ ಭವವು ಶಿವಮಯವೆ ಆಗಿ ತೆರೆತೆರೆದುಕೊಂಡು ನಿಂದು
ಮತ್ತಿದೋ ಸರ್ವ-ಸಾಮಾನ್ಯ ಭಾವ ಅನುಭಾವ ಹಂತಕೆಂದು
ಸುವಿಶಾಲ ವ್ಯಾಪ್ತ ಉನ್ನಯನಕೇರಿ ಸರ್ವಾಪ್ತ ಭಂದವಾಗಿ
ಸರ್ವಾತಿಸರ್ವ ಕರ್ಮ-ಲೀಲೆಗಳು ಕಾಂತಿಯಲಿ ತೊಳಗಿ ಮಿನುಗಿ
ಆ ಪರಮಭೂಮ ಪರಮಾತ್ಮ ಜ್ಯೋತಿ ಹೊಂಗಿರಣ ಬೆಳಗಿ ಬೆಳಗಿ
ಭವದ ಸರ್ವಸ್ವ ವಸ್ತು-ವಿಷಯದಲಿ ಮಂಗಳದ ಮಿಲನವಾಗಿ

- ಪುಟ್ಟು ಕುಲಕರ್ಣಿ
[ಫೋಟೋ; ಇಮೇಜಿಂಗ್ ಸಾವಿತ್ರಿ]

RNI No. 22511/1971

No. of Pages 60 + 4 (Cov. Page)

KAR Reg No.: RNP/KA/BGS/368/2021-2023

Kannada Monthly Magazine (Periodical)

Date of Publication on 7th of Every Month

Permitted to Post 10th of Every Month. Reg. Valid till: 31-12-2023

Licensed to Post at BG PSO, Mysuru Road, Bengaluru - 560 026



ನಿಗದಿತದ ಒಂದು ಸಂಚಿತದ ವರುಷ ತಾನೆಂದು ಬರುವುದಿಗಳೆ
ಶುಭ್ರಾತಿಶುಭ್ರ ಪ್ರಫುಲ್ಲಿತದಲ್ಲಿ ಘಳಿಗೆಯದು ಮರಳಿ ಬಳಿಗೆ
ಕಾಲಮಾನದಲಿ ಯುಗಶಾಖೆಯಲ್ಲಿ ನಿಗದಿತದ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ
ನಿರಾಮಯದಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಗೊಂಡು ರೂಪಿತದ ತಾನದಲಿ

- ಪುಟ್ಟು ಕುಲಕರ್ಣಿ

(ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರ 'ಸಾವಿತ್ರಿ'; 6 ರೇಣು 1 ಪುಟ 431)

Ed. Sri Puttu Parashuram Kulkarni, Pub: Dr. Ajit Sabnis

Ptd. by M/s. Sessaasai e-forms Pvt. Ltd.,

on behalf of Sri Aurobindo Complex Trust, 'Sri Aurobindo Marg',

J.P. Nagar I Phase, Bengaluru - 560 078. Phone: 080 - 22449882.